Nru. 17,835
Prezz Lm1.12c
Price Lm1.12c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 1 ta' Novembru, 2005
Tuesday, 1st November, 2005

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

Anno Domini 2005 — Nru. IX

Anno Domini 2005 — No. IX

Proklama

MILL-PRESIDENT TA' MALTA

(L.S.)

(Iff.) Edward Fenech Adami
President

BILLI bis-saħħa ta' l-artikolu 2 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni ta' l-Erarju (Kapitolu 62), huwa provdut li kull meta jingħata avviż minn Ministru lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati ta' Abbozz ta' Liġi dwar l-impożizzjoni ta' dazju ġdid jew dwar żieda ta' dazju li ġa' hemm, dan id-dazju ġdid jew din iż-żieda ta' dazju għandhom jittieħdu u jinġabru mill-Awtorità li tiġi stabbilita fl-Abbozz minn dak in-nhar li tiġi maħruġa Proklama biex tgħarraf li ħareġ avviż kif jingħad hawn fuq;

JIENA, GĦALHEKK, qieghed b'dan nipproklama illi avviż ta' Abbozz ta' Liġi msejjaħ Att biex jimplimenta diversi miżuri ta' l-Estimi u miżuri amministrattivi oħra u li għandu bħala skop l-impożizzjoni ta' dazji ġodda u ż-żieda ta' dazji eżistenti ġie mogħti mill-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati u li kopja ta' dak l-Abbozz ġiet ippreżentata għand l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati;

Iżda mingħajr preġudizzju għad-dħul fis-seħħ minnufih ta' din il-Proklama għar-rigward ta' kull ħaġa li hemm ipprovdut li dwarha data aktar tard hi provduta fl-Abbozz għall-bidu fis-seħħ, din il-Proklama għandha tibda fis-seħħ fir-rigward ta' dik il-ħaġa fid-data kif provdut fl-Abbozz.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 31 ta' Ottubru, 2005.

B'Awtorità,

(Iff.) Laurence Gonzi
Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi

Proclamation

BY THE PRESIDENT OF MALTA

(L.S.)

(Sd.) Edward Fenech Adami
President

WHEREAS by virtue of article 2 of the Revenue (Safeguard) Act (Chapter 62), it is provided that whenever notice is given by a Minister to the Clerk of the House of Representatives of a Bill having for its object the imposition of a new duty or the increase of an existing duty, such new duty or increase of duty shall be levied and collected by the Authority designated in the Bill as from the day on which a Proclamation is issued to the effect that the said notice has been given;

NOW, THEREFORE, I do hereby proclaim that notice of a Bill entitled An Act to implement various Budget measures and other administrative measures and having as its object the imposition of new duties and the increase of existing duties, has been given by the Prime Minister and Minister of Finance to the Clerk of the House of Representatives and that a copy of such Bill has been filed with the Clerk of the House of Representatives;

Provided that without prejudice to the immediate coming into force of this Proclamation with respect to any matter in respect of which a later date is provided in the Bill for its coming into force the present Proclamation shall come into force with respect to such matter as from the date provided in the Bill.

Made at the Palace, Valletta, this 31st day of October, 2005.

By Authority,

(Sd.) Laurence Gonzi
Prime Minister and Minister of Finance

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1091

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 55 imsejjaħ l-Att ta' l-2006 li Jimplimenta Miżuri ta' l-Estimi.

L-1 ta' Novembru, 2005

Nru. 1092

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,832 u 17,834 tal-25 u t-28 ta' Ottubru, 2005, rispettivament.

A.L. Nru. 345 ta' l-2005: Att biex Jirregola Komunikazzjonijiet Elettroniċi (Kap. 399); Regolamenti ta' l-2005 li jemendaw ir-Regolamenti dwar *Networks* u Servizzi ta' Komunikazzjonijiet Elettroniċi (Ġenerali).

A.L. Nru. 346 ta' l-2005: Att dwar l-Għajnuna Finanzjarja lill-Industriji tal-Biedja u tas-Sajd (Kap. 146); Regolamenti ta' l-2005 dwar *Cross-Compliance* relatata ma' applikazzjonijiet għall-Għajnuna mill-Unjoni Ewropea rigward ta' l-Aġenzija tal-Pagamenti.

A.L. Nru. 347 ta' l-2005: Att dwar is-Servizzi ta' Impiegi u Taħriġ (Kap. 343); Regolamenti ta' l-2005 dwar il-Kunsill Malti għall-Kwalifiki.

A.L. Nru. 348 ta' l-2005: Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65); Regolamenti ta' l-2005 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Piżijiet, Dimensjonijiet u Tagħmir tal-Vetturi bil-Mutur.

A.L. Nru. 349 ta' l-2005: Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65) Att dwar Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (Kap. 332); Regolamenti ta' l-2005 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Ġarr Stradali ta' Merkanzija Perikoluża bil-Vetturi bil-Mutur.

GOVERNMENT NOTICES

No. 1091

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 55 entitled the Budget Measures Implementation Act, 2006.

1st November, 2005

No. 1092

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,832 and 17,834 of the 25th and the 28th October 2005, respectively.

L.N. No. 345 of 2005: Electronic Communications (Regulation) Act (Cap. 399); Electronic Communications Networks and Services (General) (Amendment) Regulations, 2005.

L.N. No. 346 of 2005: Agriculture and Fisheries Industries (Financial Assistance) Act (Cap. 146); Cross-Compliance related to EU Aid Applications in terms of the Paying Agency Regulations, 2005.

L.N. No. 347 of 2005: Employment and Training Services Act (Cap. 343); Malta Qualifications Council Regulations, 2005.

L.N. No. 348 of 2005: Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65); Motor Vehicles (Weights, Dimensions and Equipment) (Amendment) Regulations, 2005.

L.N. No. 349 of 2005: Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) Malta Transport Authority Act (Cap. 332); Motor Vehicles (Carriage of Dangerous Goods by Road) (Amendment) Regulations, 2005.

A.L. Nru. 350 ta' l-2005: Att dwar il-Kontroll tal-Pestiċidi (Kap. 430); Regoli ta' l-2005 dwar Attivitajiet li jirrigwardaw l-Użu Professjonali ta' Prodotti Tossiċi.

A.L. Nru. 351 ta' l-2005: *Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Insurers' Assets and Liabilities) (Amendment) Regulations, 2005.*

A.L. Nru. 352 ta' l-2005: *Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Supplementary Supervision of Insurance Undertakings in an Insurance Group) (Amendment) Regulations, 2005.*

A.L. Nru. 353 ta' l-2005: *Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Linked Long Term Contracts) (Amendment) Regulations, 2005.*

A.L. Nru. 354 ta' l-2005: Att dwar is-Servizzi Veterinarji (Kap. 437); Regoli ta' l-2005 dwar Miżuri għall-Kontroll ta' Mard tal-Ħut.

L-1 ta' Novembru, 2005

L.N. No. 350 of 2005: Pesticides Control Act, 2001 (Cap. 430); Activities concerning the Professional Use of Toxic Products Rules, 2005.

L.N. No. 351 of 2005: Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Insurers' Assets and Liabilities) (Amendment) Regulations, 2005.

L.N. No. 352 of 2005: Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Supplementary Supervision of Insurance Undertakings in an Insurance Group) (Amendment) Regulations, 2005.

L.N. No. 353 of 2005: Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Linked Long Term Contracts) (Amendment) Regulations, 2005.

L.N. No. 354 of 2005: Veterinary Services Act (Cap. 437); Measures for the Control of Fish Diseases Rules, 2005.

1st November, 2005

Nru. 1093

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Ħatra ta' Segretarju Permanenti

IL-PRESIDENT ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sur Joseph M. Micallef, D.P.A., bħala Segretarju Permanenti fil-Ministeru għal Għawdex skond l-Artikolu 92 (3) tal-Kostituzzjoni ta' Malta b'seħħ mis-16 ta' Ottubru, 2005

L-1 ta' Novembru, 2005
(OPM/MPO/89/91/III)

No. 1093

MINISTRY FOR GOZO

Appointment of Permanent Secretary

THE PRESIDENT of Malta, on the advice of the Prime Minister, given after consultation with the Public Service Commission, appointed Mr Joseph M. Micallef, D.P.A., as Permanent Secretary in the Ministry for Gozo in terms of Section 92 (3) of the Constitution of Malta with effect from the 16th October, 2005.

1st November, 2005

Nru. 1094

MINISTERU TA' L-EDUKAZZJONI, ŻGĦAŻAGĦ U IMPIEG

Nomina ta' Segretarja tal-Bord tal-Gvernaturi fl-Istitut ta' l-Istudji Turistiċi

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Ministru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg innomina lil Ms Sandra Borg-Agius bħala Segretarja tal-Bord tal-Gvernaturi fl-Istitut ta' l-Istudji Turistiċi għall-perjodu mill-5 ta' Settembru 2005 sal-31 ta' Diċembru 2006.

L-1 ta' Novembru, 2005

No. 1094

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND EMPLOYMENT

Appointment of Secretary on the Board of Governors of the Institute for Tourism Studies

IT is notified for general information that the Minister of Education, Youth and Employment has appointed Ms Sandra Borg-Agius as Secretary to the Board of Governors of the Institute of Tourism Studies for the period commencing on the 5th September 2005 and ending on the 31st December 2006.

1st November, 2005

Nru. 1095

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (INFORMAZZJONI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Publio Agius	Direttur u Reġistratur ta' l-Istampa *Director and Press Registrar*	Informazzjoni *Information*	2–7.11.05

L-1 ta' Novembru, 2005

No. 1095

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (INFORMATION)

THE Permanent Secretary in the Office of the Prime Minister has approved the following acting appointment:–

1st November, 2005

Nru. 1096

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA* (Kap. 398)

B'DAN qed navża li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia*:

Nru. tal-*Condominium* *Condominium Number*	Indirizz tal-*Condominium* *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
71	Block 2 St Angelo Mansions Marina Vittoriosa Cottonera	Reġistrazzjoni tar-regolamenti/ *Registration of Rules*	27/10/2005

Dott. Stephanie Pappalardo
Reġistratur ta' l-Artijiet

L-1 ta' Novembru, 2005

No. 1096

CONDOMINIUM ACT (Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:

Dr Stephanie Pappalardo
Land Registrar

1st November, 2005

Nru. 1097

KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ

Emenda

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1074 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-25 ta' Ottubru, 2005, ngħarrfu b'din illi l-isem tal-persuna nominata fil-verżjoni bil-Malti kellu jkun "Joseph Buhagiar".

L-1 ta' Novembru, 2005

No. 1097

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

Amendment

WITH reference to Government Notice No. 1074 published in the Government Gazette dated 25th October, 2005, it is hereby notified that the name of the appointed person in the Maltese version should have read "Joseph Buhagiar".

1st November, 2005

Nru. 1098

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, id-Diviżjoni għall-Kummerċ (Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ) qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 1098

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Commerce Division (Trade Licensing Unit) is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-Riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-Applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-Post Kummerċjali *Address of the Commercial Premises*	Attività Kummerċjali *Commercial Activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2005 Pt 311	Francis Micallef	New Look 108, Triq Pinto Qormi	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.33 52.48.10	30.08.05
CD/3209/2005 Pt 368	Joseph Balzan	Lily of the Valley Triq Mikielanġ Sapiano Żebbuġ, Malta	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.21 52.24 52.27	13.10.05
CD/3209/2005 Pt 369	Elizabeth Camilleri	Toy Town Collectables 311, Triq Fleur De Lys Birkirkara	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.9	13.10.05
CD/3209/2005 Pt 370	Sandra Sant	Rolin Movie Store Olive Court, Shop A Triq it-Trill c/w Triq il-Bahhara San Pawl il-Baħar	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.13	17.10.05
CD/3209/2005 Pt 372	Carmen Deguara	Shanic St Joseph, Vjal Indipendenza c/w Triq San Silvestru, Mosta	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42 52.43	19.10.05

Nru. tar-Riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-Applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-Post Kummerċjali *Address of the Commercial Premises*	Attività Kummerċjali *Commercial Activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2005 Pt 373	Joseph Bonello	35, Triq il-Mintba Marsascala	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.21 52.24	20.10.05
CD/3209/2005 Pt 374	Jessica Callus	Hair Desires 43, Triq F.S. Caruana Birkirkara	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021	21.10.05
CD/3209/2005 Pt 375	Mario Gauci	MCG Triq Santa Marija Mosta	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.27 52.33 52.48.13	21.10.05
CD/3209/2005 Pt 376	Kris Calleja	Marilou Block Triq Filippu Farrugia Żurrieq	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42	24.10.05
CD/3209/2005 Pt 377	Anthony D'Alfonso	Dalfonso Detergent Shop 24, Triq Qormi c/w New Street in Triq Qormi, Santa Venera	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.33	24.10.05
CD/3209/2005 Pt 380	Sonia Farrugia	Beauty *by Sonia* Triq John Borg Msida	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.022	25.10.05

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lid-Diviżjoni għal-Kummerċ (Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ), Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

L-1 ta' Novembru, 2005

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Commerce Division (Trading Licences Unit), Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

1st November, 2005

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 62 ta' l-2005

Maritime Eclusion Zones bejn it-22 u t-28 ta' Novembru, 2005

Il-*Commonwealth Heads of Government Meeting* (CHOGM) se jsir f'Malta bejn it-Tlieta 22 ta' Novembru, 2005 u t-Tnejn, it-28 ta' Novembru 2005.

Minħabba dan ta' hawn fuq, il-Forzi Armati ta' Malta jgħarrfu illi stabbilew tliet (3) *Maritime Exclusion Zones (MEZs).*

Dawn iz-zoni huma mmarkati b'linji immaġinarji u x-xatt intermedju. Iz-zoni huma mmarkati bil-pożizzjonijiet, dati u ħinijiet kif murija hawn taħt.

Zone 1 Pembroke Ranges – Tigné Point
Fis-seħħ mit-22 ta' Novembru 2005 mit-8.00 a.m. sat-28 ta' Novembru 2005 fis-6.00 p.m.

Punt *Point*	Latitude (T) *Latitude (N)*	Longitude (L) *Longitude (E)*
A	35°54'.41	14°30'.92
B	35°55'.98	14°32'.72
C	35°57'.90	14°30'.29
D	35°56'.20	14°28'.37

Sabiex jitħaffu t-tluq u d-dħul ta' inġenji tal-baħar żgħar mill-Bajja ta' San Ġiljan u Portomaso Marina, se jintuża kuridur immaġinarju b'*cables* ta' wisa' ta' 1.5. Il-*co-ordinates* tal-kuridur immaġinarju se jkunu kif ġej:

Punt *Point*	Latitude (T) *Latitude (N)*	Longitude (L) *Longitude (E)*
E	35°55'.26	14°29'.73
F	35°55'.20	14°29'.96
G	35°56'.71	14°31'.79
H	35°56'.81	14°31'.66

L-inġenji jitħallew biex ibaħħru biss fil-kuridur imsemmi hawn fuq wara li jkunu kkuntattjaw il-*patrol craft* fl-inħawi (fuq *(VHF Channel 16)* għal permess. L-ebda inġenji ma jitħallew ibaħħru parallel max-xatt jew barra l-kuridur imsemmi hawn fuq.

Zone 2 Ras il-Qammieħ sa Ras ir-Raħeb
Fis-seħħ mill-24 ta' Novembru 2005 mit-8.00 a.m. sat-28 ta' Novembru, 2005 fis-6.00 p.m.

Punt *Point*	Latitude (T) *Latitude (N)*	Longitude (L) *Longitude (E)*
I	35°54'.40	14°19'.71
J	35°54'.40	14°15'.00
K	35°58'.30	14°15'.00
L	35°58'.30	14°19'.18

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 62 of 2005

Maritime Exclusion Zones between 22 and 28 November 2005

The Commonwealth Heads of Government Meeting (CHOGM) will be held in Malta between Tuesday, 22 November 2005 and Monday, 28 November 2005.

In relation to the above, the Armed Forces of Malta notifies that it has established three (3) Maritime Exclusion Zones (MEZs).

The MEZs are delineated by imaginary lines and the intermediate coastline. The zones are delineated by the positions, dates and times as indicated below.

Zone 1 Pembroke Ranges – Tigne Point
In force from 22 November 2005 at 8.00 a.m. to 28 November 2005 at 6.00 p.m.

Point *Point*	Latitude (T) *Latitude (N)*	Longitude (L) *Longitude (E)*
A	35°54'.41	14°30'.92
B	35°55'.98	14°32'.72
C	35°57'.90	14°30'.29
D	35°56'.20	14°28'.37

In order to facilitate the departure and entry of small craft from St Julians Bay and Portomaso Marina, an imaginary corridor of 1.5 cables in width will be adopted. The co-ordinates of the imaginary corridor are as follows:

Point *Point*	Latitude (T) *Latitude (N)*	Longitude (L) *Longitude (E)*
E	35°55'.26	14°29'.73
F	35°55'.20	14°29'.96
G	35°56'.71	14°31'.79
H	35°56'.81	14°31'.66

Craft will only be allowed to navigate within the above-mentioned corridor after having contacted the patrol craft in the area (on VHF Channel 16) for permission. No craft will be allowed to transit parallel to the coast or outside the above corridor.

Zone 2 Ras il-Qammieħ to Ras ir-Raħeb
In force from 24 November 2005 at 8.00 a.m. to 28 November 2005 at 6.00 p.m.

Point *Point*	Latitude (T) *Latitude (N)*	Longitude (L) *Longitude (E)*
I	35°54'.40	14°19'.71
J	35°54'.40	14°15'.00
K	35°58'.30	14°15'.00
L	35°58'.30	14°19'.18

L-ebda inġenji ma jitħallew jidħlu fl-inħawi msemmija.

Zone 3 Il-Ponta ta' Tigné għax-xlokk ta' Ras il-Ġebel inklużi l-Port il-Kbir u Marsamxett.

Fis-seħħ fil-25 ta' Novembru 2005 mis-7.00 a.m. sa l-4.00 p.m.

Punt *Point*	Latitude (T) *Latitude (N)*	Longitude (L) *Longitude (E)*
A	35°54'.41	14°30'.92
B	35°55'.98	14°32'.72
M	35°54'.55	14°34'.55
N	35°52'.83	14°33'.64

L-ebda ċaqliq ma jitħalla jsir fl-inħawi msemmija hawn fuq u x-xatt intermedju inkluż l-inħawi fil-Port il-Kbir u Marsamxett.

B'żieda ma' dan, nhar is-Sibt 26 ta' Novembru 2005, it-traffiku bejn il-Port ta' l-Imġarr u ċ-Ċirkewwa se jkun ristrett kif ordnat mill-*patrol craft* tal-FAM fl-inħawi.

Ngħarrfu lill-baħħara li għandhom jobdu kull struzzjoni li tingħata mill-*patrol craft* fl-inħawi u li tista' tintuża l-forza mill-ekkwipaġġ tal-*patrol craft* f'każi meta ma jobduhomx

Wieħed għandu jara parti minn BA *Chart* 2538 fuq il-*website* imsemmi aktar 'l isfel.

Charts affettwati: BA 177, 194, 2537 u 2538.

Wieħed jista' jara partijiet miċ-*charts* fuq il-*website* ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta fuq:

http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

L-1 ta' Novembru, 2005

No craft whatosever will be allowed inside the above area.

Zone 3 Tigne Point to South East of Ras il-Ġebel including Valletta and Marsamxetto Harbours.

In force on 25 November 2005 from 7.00 a.m. to 4.00 p.m.

No movements whatsoever will be allowed within the above area and the intermediate coastline including the area within Grand Harbour and Maramxetto Harbour.

Further to the above, on Saturday, 26 November 2005, traffic between Mġarr Harbour and Ċirkewwa Harbour will be restricted as directed by the AFM patrol craft in the area.

Mariners are informed that they are to abide with any instructions given by the patrol craft in the area and that force may be used by the crew of the patrol craft in cases of non-compliance.

Part of BA Chart 2538 may be viewed on the website mentioned below..

Charts affected: BA 177, 194, 2537 and 2538.

Parts of charts can be seen on the website of the Malta Maritime Authority at:

http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

1st November, 2005

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 63 ta' l-2005

Regatta tal-Qlugħ fil-Port il-Kbir

Se ssir Regatta tal-qlugħ fil-*Mid-Channel* 'l hinn mix-Xtut ta' Pinto Nru. 1 u Nru. 2 fil-Port il-Kbir nhar il-Ħadd, is-6 ta' Novembru, 2005.

Ir-Regatta tibda madwar l-10.30 a.m. u tispiċċa madwar il-11.30 a.m.

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 63 of 2005

Sailing Regatta in Grand Harbour

A Sailing Regatta will be held in Mid-Channel off Pinto Wharves No. 1 and No. 2 in Grand Harbour on Sunday, 6th November 2005.

The Regatta will start at about 10.30 a.m. and finish at around 11.30 a.m.

Minħabba dan ta' hawn fuq, ngħarrfu lill-baħħara li ma jitħalla jsir l-ebda moviment fil-Port il-Kbir bejn linja immaġinarja mill-Ponta ta' l-Isla sax-Xatt ta' Lascaris u minn linja immaġinarja minn Ras Ħanżir Nru.2 sa Xatt il-Kanun u x-xatt intermedju mill-10.30 a.m. sal-11.30 a.m. nhar il-Ħadd, is-6 ta' Novembru 2005.

Chart effettwata: BA 177

L-1 ta' Novembru, 2005

In view of the above, Mariners are informed that no movement will be allowed in Grand Harbour between an imaginary line from Senglea point to Lascaris Wharf and from an imaginary line from Ras Ħanżir No. 2 to Gun Wharf and the intermediate coastline from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. on Sunday 6th November 2005.

Chart affected: BA 177

1st November, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

L-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta tgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi t-toroq li ġejjin se jkunu magħluqa għat-traffiku u ma jitħalla jsir l-ebda pparkjar fid-dati u l-ħinijiet imsemmija:–

Marsaxlokk

Sa nhar il-Ġimgħa, 4 ta' Novembru 2005, mis-7.00 a.m. sas-7.00 p.m. minn Triq il-Qajjenza, Triq tat-Trunċiera sa kantuniera ma' Triq San Luċjan. Il-vetturi għandhom jipparkjaw 150 metru f'kull direzzjoni mill-kantuniera ma' ma' Triq San Luċjan.

Sa nhar il-Ġimgħa, 4 ta' Novembru 2005, mis-7.00 a.m. sas-7.00 p.m. Triq San Luċjan sa kantuniera ma' Triq il-Qajjenza se tkun magħluqa għat-traffiku.

It-Trasport Pubbliku (Rotta tal-Linja Nru. 110) minn Marsaxlokk u Biżebbuġa se tibqa' bħas-soltu.

Is-Siġġiewi

Nhar il-Ħamis, it-3 ta' Novembru, sas-Sibt, il-5 ta' Novembru 2005, mis-7.00 a.m. sas-7.00 p.m., it-toroq adjaċenti ma' Triq Lapsi li jwasslu sal-Kappella tal-Providenza se jkunu magħluqa għat-traffiku.

Nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Novembru sas-Sibt, il-5 ta' Novembru, 2005, minn nofsinhar sas-7.00 p.m., il-vetturi għandhom jipparkjaw 150 metru f'kull direzzjoni minn fejn Triq Lapsi tmiss mat-triq li twassal għall-Kappella tal-Providenza.

Il-Birgu

Nhar il-Ħamis, 3 ta' Novembru sas-Sibt, 5 ta' Novembru, 2005, mis-7.00 a.m. sas-7.00 p.m. il-vetturi ma jitħallewx jipparkjaw fi Triq it-Torri ta' San Ġwann.

Nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Novembru, sas-Sibt, il-5 ta' Novembru, 2005, minn nofsinhar sas-7.00 p.m. it-traffiku se jkun kull tant ħin ikkontrollat minn Triq San Lawrenz sa kantuniera

MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Malta Transport Authority notifies for general information that the following streets will be closed for vehicular traffic and no parking will be allowed during the mentioned dates and times:–

Marsaxlokk

Up to Friday, 4th November 2005, from 7.00 a.m. to 7.00 p.m. from Triq il-Qajjenza, Triq tat-Trunċiera to corner with Triq San Luċjan. Vehicles are to park 150 metres in each direction from corner with Triq San Luċjan.

Up to Friday, 4th November 2005, from 7.00 a.m.to 7.00 p.m. Triq San Luċjan to corner with Triq il-Qajjenza will be closed to vehicular traffic.

Public Transport (Route No. 110) from Marsaxlokk and Biżebbuġa will be unaffected.

Siġġiewi

On Thursday, 3rd November, to Saturday, 5th November 2005, from 7.00 a.m. to 7.00 p.m., roads adjacent to Triq Lapsi leading to the Tal-Providenza Chapel will be closed to traffic.

On Friday, 4th November to Saturday, 5th November, 2005, from noon to 7.00 p.m., vehicles must park 150 metres in each direction from where Triq Lapsi meets the road leading to Tal-Providenza Chapel.

Vittoriosa

On Thursday, 3rd November to Saturday, 5th November 2005, from 7.00 a.m.to 7.00 p.m. vehicles will not be allowed to park in Triq it-Torri ta' San Ġwann.

On Friday, 4th November to Saturday, 5th November 2005, from noon to 7.00 p.m. traffic will be intermittently controlled from Triq San Lawrenz to corner with Triq il-Ġublew tal-Fidda

ma' Triq il-Ġublew tal-fidda sa kantuniera ma' Xatt ir-Riżq. L-ewwel għaxar postijiet ta' fejn jipparkjaw il-vetturi għandhom jitħallew battala mill-kantuniera ta' Triq il-Ġublew tal-Fidda.

It-traffiku se jkun kull tant ħin ikkontrollat minn Triq Boffa minn kantuniera ma' Triq il-Ġublew tal-Fidda sa kantuniera ma' Triq it-Torri ta' San Ġwann. Il-vetturi pparkjati għandhom jitneħħew minn kantuniera ma' Triq il-Ġublew tal-Fidda sa kantuniera ma' Triq it-Torri ta' San Ġwann.

L-1 ta' Novembru, 2005

to corner with Xatt ir-Riżq. The first ten parking bays from corner with Triq il-Ġublew tal-Fidda must be left unoccupied.

Traffic will be controlled intermittently from Triq Boffa from corner with Triq il-Ġublew tal-Fidda up to corner with Triq it-Torri ta' San Ġwann. Parked vehicles must be removed from corner with Triq il-Ġublew tal-Fidda to corner with Triq it-Torri ta' San Ġwann.

1st November, 2005

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżamijiet għall-Ħruġ ta' Liċenzi ta' *Engine Driver* fuq l-Art

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet u l-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jgħarrfu illi f'Novembru 2005 se jsiru eżamijiet għall-ħruġ ta' Liċenzi ta' *Engine Driver* fuq l-art.

2. Jingħataw liċenzi kif jidher hawn taħt:–

A. *Engine Driver (Steam)* (It-Tieni Grad)
B. *Engine Driver (Steam)* (L-Ewwel Grad)
Ċ. *Engine Driver* (Kombustjoni Interna) (It-Tieni Grad)
D. *Engine Driver* (Kombustjoni Interna) (L-Ewwel Grad)
E. *Electric Motor Driver* (It-Tieni Grad)
F. *Electric Motor Driver* (L-Ewwel Grad)

3. Ebda kandidat ma jitħalla joqgħod għall-eżami ta' l-Ewwel Grad kemm-il darba ma jkollux il-liċenza rispettiva tat-tieni grad u kemm-il darba ma jkunx għamel 18-il xahar bħala *Engine Driver* jew *Electric Motor Driver* fuq l-Art.

4. Eżamijiet tat-Tieni Grad ikunu eżamijiet orali biss.

5. L-eżamijiet ta' l-Ewwel Grad ikunu jikkonsistu f'eżamijiet bil-miktub u orali.

6. Wieħed jista' jara r-Regolamenti u s-Sillabu ta' l-Eżamijiet li ġew ippubblikati fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 340 tas-6 ta' Awissu, 1954, u li ġew emendati b'Avviż Legali Nru. 26 ta' l-1964, fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex, fil-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

7. Il-kandidat li joqgħod għall-eżamijiet tat-Tieni Grad għandu jkun għalaq id-dsatax-il sena sa l-1 ta' Novembru, 2005, u jippreżenta:–

(a) il-Karta uffiċjali ta' l-Identità u fotokopja tagħha;

EXAMINATIONS DEPARTMENT

Examinations for the Issue of Engine Driver Licences (Land)

The Director of Examinations and the Board of Local Public Examinations notify that examinations for the issue of Engine Driver Licences (Land) will be held in November, 2005.

2. The following licences will be granted:–

A. Engine Driver (Steam) (Second Grade).
B. Engine Driver (Steam) (First Grade).
C. Engine Driver (Internal Combustion) (Second Grade).
D. Engine Driver (Internal Combustion) (First Grade).
E. Electric Motor Driver (Second Grade).
F. Electric Motor Driver (First Grade).

3. No candidate will be allowed to take a First Grade examination unless he is in possession of the respective Second Grade licence and unless he has served for 18 months as Engine or Electric Motor Driver on Land.

4. Second Grade examinations will consist of oral examinations only.

5. First Grade examinations will consist of written and oral examinations.

6. The Regulations and Syllabus of the Examinations which were published in Government Notice No. 340 of 6th August, 1954, and which were amended by Legal Notice No. 26 of 1964, are available for perusal by candidates at the Department of Examinations, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo, during office hours.

7. A candidate sitting for second grade examinations must be 19 years of age by the 7th November, 2005 and must produce:–

(a) the official Identity Card and a photocopy thereof;

(b) ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija (maħruġ mhux aktar tard minn sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet);

(ċ) dokumenti li juru b'mod ċar il-perijodu tas-servizz, inklużi dati u klassi ta' xogħol, li fihom kien impjegat;

(d) ċertifikati li juru li hu għamel kors ta' sena b'riżultat tajjeb dwar l-inġinerija f'istituzzjoni edukattiva rikonoxxuta jew li għandu kwalifiki ekwivalenti.

8. Il-kandidat li joqgħod għall-eżamijiet ta' l-Ewwel Grad għandu jippreżenta:–

(a) il-Karta uffiċjali ta' l-Identità u fotokopja tagħha;

(b) ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija (maħruġ mhux aktar tard minn sitt xhur qabel id-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet);

(ċ) il-liċenza rispettiva tat-Tieni Grad u fotokopja tagħha;

(d) dokumenti li juru li hu serva għal 18-il xahar bħala *Engine Driver* jew *Electric Motor Driver* fuq l-art, kif ikun il-każ.

9. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana jew miċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex, jew mill-*website* tad-Dipartiment ta' l-Eżamijiet fuq:

www.exams.gov.mt/umaint/england.doc, mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

10. Dawn l-applikazzjonijiet (dawk biss li jintlaqgħu) akkumpanjati bi dritt ta' ħlas ta' Lm4 (li preferibbilment jitħallsu b'ċekk lid-Direttur ta' l-Eżamijiet*)* jintlaqgħu fid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex minn nhar it-Tnejn, is-7 ta' Novembru, 2005 sa nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Novembru, 2005, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar u mis-1.30 p.m. sal-4.00 p.m.

11. Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

12. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġiba ħażina jew xi ksur ieħor tar-Regolamenti maħruġa biex jiggwidaw il-kandidati.

13. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinstab xi irregolarità dwar dan l-eżami. Tħassir għal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab tkun dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikolari ta' l-eżami.

L-1 ta' Novembru, 2005

(b) a Police Certificate of Conduct; (issued within 6 months prior to the closing date for applications);

(c) testimonials stating clearly the period of service, including dates and classes of work, in which he has been employed;

(d) certificates showing that he has successfully completed a one-year engineering course at a recognized educational institution or that he possesses equivalent qualifications.

8. A candidate sitting for First Grade examinations must produce:–

(a) the official Identity Card and a photocopy thereof;

(b) a Police Certificate of Conduct (issued within 6 months prior to the closing date for applications);

(c) the respective Second Grade licence, and a photocopy thereof;

(d) testimonials showing that he has served for 18 months as Engine or Electric Motor Driver on Land, as the case may be.

9. Application forms may be obtained from the Department of Examinations, Floriana or the Examinations Centre, Victoria, Gozo, or from the Department of Examinations' website on:

www.exams.gov.mt/umaint/england.doc, from the date of publication of this notice.

10. Applications, (the only ones admissible) accompanied by a fee of Lm4 (preferably payable by cheque to the Director of Examinations) will be received at the Department of Examinations, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo as from Monday, 7th November, 2005 to Friday, 11th November, 2005, from 8.00 a.m. to noon and from 1.30 p.m. to 4.00 p.m.

11. Late applications will not be considered.

12. The Board of Local Public Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any other breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

13. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of a particular stage of the examination.

1st November, 2005

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *EUPU Financial Administrator* fil-*European Union Programmes Unit (EUPU),* Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *EUPU Financial Administrator* fil-*European Union Programmes Unit* (EUPU), Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg.

2.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol f'kuntratt ta' sena bħala *EUPU Financial Administrator* fil-EUPU, Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg, liema kuntratt jista' jiġġedded għal perjodi oħra ta' sena fuq bażi ta' servizz sodisfaċenti u riżultati pożittivi. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *EUPU Financial Administrator* matul il-perjodu tal-kuntratt, il-kuntratt jintemm.

2.2 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal fis-Servizz Pubbliku ta' Malta hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għal dan il-grad sustantiv meta l-kuntratt jintemm. Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx uffiċjal fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, is-servizz tagħha mal-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg kif ukoll mal-Gvern ta' Malta jintemm f'każ li ma jiġix imġedded jew jintemm il-kuntratt.

2.3 Jekk il-persuna magħżula tkun uffiċjal fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u matul il-perjodu tal-kuntratt tinħatar fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn skala 7, hija tkun meħtieġa li tirrinunzja d-doveri ta' *EUPU Financial Administrator* u tkun trasferita għad-doveri relatati mal-grad il-ġdid tagħha. Barra minn hekk, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-medja ta' Skala 7 permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt li jkun effettiv dak iż-żmien, iżda mbagħad ma tiġix offruta tiġdid tal-kuntratt.

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-medja ta' skala 7 (bħalissa Lm7,295 fis-sena). F'każ li l-persuna magħżula tkun uffiċjal fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. L-*EUPU Financial Administrator* hu responsabbli lejn in-*National Coordinator* ta' l-*European Union Programmes Unit* (EUPU) u d-dmirijiet jinkludu: -

(a) żamma ta' l-*accounts* tal-Programmi Edukattivi ta' l-UE li jaqgħu taħt l-EUPU;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of EUPU Financial Administrator within the European Union Programmes Unit (EUPU), Ministry of Education, Youth and Employment

The Public Service Commission invites applications for the position of EUPU Financial Administrator within the European Union Programmes Unit (EUPU), Ministry of Education, Youth and Employment.

2.1 The selected candidate will initially be expected to enter into a one-year contract as EUPU Financial Administrator within the EUPU, Ministry of Education, Youth and Employment, which may be renewed thereafter for further one-year periods, subject to satisfactory performance and positive results. Unsatisfactory performance as EUPU Financial Administrator during the contract period, will lead to termination of contract.

2.2 If the selected candidate is a public officer in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of an appointee who is not a public officer in the Malta Public Service, his/her service with the EUPU as well as with the Government of Malta will be terminated in the event that his/her contract is not renewed or is terminated.

2.3 If the selected candidate is a public officer in the Malta Public Service and is during the contract period appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 7, he/she will be required to relinquish the duties of EUPU Financial Administrator and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. Moreover, if the substantive salary of the selected officer becomes higher than the mean of Scale 7 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force at the time, but will not be offered subsequent renewal of the contract.

3. The salary payable to the EUPU Financial Administrator is equivalent to the mean of salary scale 7, (currently at Lm7,295 per annum). In case the selected applicant is a public officer in the Malta Public Service, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. The EUPU Financial Administrator will report to the National Coordinator of the European Union Programmes Unit (EUPU) and will be responsible for the following tasks:

(a) Keeping of accounts of the EU Educational Programmes of the EUPU;

(b) koordinament man-*National Coordinator* rigward l-immaniġġjar finanzjarju ta' l-EUPU;

(c) tfassil ta' rapporti finanzjarji għall-Kummissjoni Ewropea;

(d) koordinament mal-*Programme Managers, EUPU* dwar l-amministrazzjoni finanzjarja tal-programmi ta' l-UE fl-EUPU;

(e) preżentazzjoni ta' l-*accounts* ta' l-EUPU lill-Awdituri interni u esterni tal-Kummissjoni Ewropea; u

(f) żamma ta' kuntatti mal-Kummissjoni Ewropea rigward amministrazzjoni finanzjarja tal-Programmi ta' l-UE.

5. L-applikanti għandhom:-

(a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija kif ukoll b'dik Ingliża;

(ċ) ikollhom lawrja fl-*Accountancy* jew kwalifika xierqa komparabbli u ta' l-inqas tliet snin esperjenza ta' xogħol professjonali relevanti;

(d) ikunu profiċjenti fl-użu tal-kompjuter;

(e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma diġà impjegati fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw il-formola (GP47) *Service and Leave Record Form*; filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-

(b) liaise with EUPU National Coordinator regarding financial management of EUPU;

(c) draft financial reports for the European Commission;

(d) liaise with Programme Managers for proper financial administration of EU programmes in the EUPU;

(e) presenting accounts to Internal and External Auditors of the Commission; and

(f) maintaining links with the European Commission regarding financial administration of the EU Programmes.

5. Applicants must:

(a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(c) be in possession of a first degree in Accountancy or an appropriate comparable qualification together with at least three years relevant professional work experience;

(d) be computer literate;

(e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47), those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or another competent authority not earlier than six (6) months

Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu dettalji);

6.1 L-applikazzjonijiet jiġu kkunsidrati wkoll minn persuni:

(i) li għandhom lawrja fl-*Accountancy* jew kwalifika xierqa komparabbli u ta' l-inqas sentejn esperjenza ta' xogħol professjonali relevanti;

JEW

(ii) li għandhom lawrja fl-*Accountancy* jew kwalifika xierqa komparabbli u ta' l-inqas sena esperjenza ta' xogħol professjonali relevanti;

JEW

(iii) li għandhom lawrja fl-*Accountancy* jew kwalifika xierqa komparabbli;

JEW

(iv) li għandhom livell avvanzat fl-*Accountancy* jew kwalifika xierqa komparabbli u ta' l-inqas tliet snin esperjenza ta' xogħol professjonali relevanti.

6.2 L-applikanti li jintgħażlu skond paragrafu 6.1 jiġu biss ikkunsidrati għall-post jekk ma jkunx hemm applikanti li għaddew b'paragrafu 5 (ċ), sakemm dawn jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' paragrafi 5 (a), (b), (d) u (e) hawn fuq. Barra minn hekk, dawk l-applikanti li jintgħażlu skond paragrafu 6.1 (i) jingħataw preferenza fuq dawk li jintgħażlu skond paragrafi 6.1 (ii), 6.1 (iii) u 6.1 (iv). L-applikanti li jintgħażlu skond paragrafu 6.1 (ii) jingħataw preferenza fuq l-applikanti li jintgħażlu skond paragrafi 6.1 (iii) u 6.1 (iv). L-applikanti li jintgħażlu skond paragrafu 6.1 (iii) jingħataw preferenza fuq dawk li jintgħażlu skond paragrafu 6.1 (iv).

6.3 Jekk il-persuna tintgħażel b'paragrafu 6.1 (i), tibda tirċievi salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 8 (bħalissa Lm6,838). Wara sena ta' servizz sodisfaċenti, hi tibda tirċievi salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 7. Jekk il-persuna tintgħażel b'paragrafu 6.1 (ii), hi tibda tirċievi salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 9 (bħalissa Lm6,417) immedjatament, salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 8 wara sena servizz sodisfaċenti, u salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 7 wara sena oħra ta' servizz sodisfaċenti. Jekk il-persuna tintgħażel b'paragrafu 6.1 (iii), hi tibda tirċievi salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 10 (bħalissa Lm6,032) immedjatament, salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 9 wara sena servizz sodisfaċenti, salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 8 wara sena oħra ta' servizz sodisfaċenti, u salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 7 wara sena oħra ta' servizz sodisfaċenti. Jekk il-persuna tintgħażel

from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service giving details).

6.1. Applications will also be considered from persons: -

(i) in possession of a first degree in Accountancy or an appropriate comparable qualification together with at least two years relevant professional work experience;

OR

(ii) in possession a first degree in Accountancy or an appropriate comparable qualification together with at least one year relevant professional work experience;

OR

(iii) in possession of a first degree in Accountancy or an appropriate comparable qualification;

OR

(iv) in possession of an 'A' level in Accountancy or an appropriate comparable qualification with at least three years relevant professional work experience.

6.2 Successful applicants in terms of paragraph 6.1 will only be considered for appointment if no applicants are successful in terms of paragraph 5 (c), provided that they satisfy the conditions under paragraphs 5 (a), (b), (d) and (e) above. Moreover, successful applicants in terms of 6.1(i) will be given preference over successful applicants in terms of 6.1(ii), 6.1(iii) and 6.1 (iv). Successful applicants in terms of 6.1(ii) will be given preference over successful applicants in terms of 6.1(iii) and 6.1 (iv). Successful applicants in terms of 6.1 (iii) will be given preference in terms of 6.1 (iv).

6.3 If an applicant is selected in terms of paragraph 6.1(i), he/she will start receiving a salary equivalent to the mean of Scale 8 (currently Lm6,838). After one year of satisfactory service he/she will start receiving a salary equivalent to the mean of Scale 7. If an applicant is selected in terms of paragraph 6.1 (ii), he/she will immediately start receiving a salary equivalent to the mean of Scale 9 (currently Lm6,417), a salary equivalent to the mean of Scale 8 after a year of satisfactory service, and a salary equivalent to the mean of Scale 7 after another year of satisfactory service. If an applicant is selected in terms of paragraph 6.1(iii), he/she will start receiving a salary equivalent to the mean of Scale 10 (currently Lm6,032) immediately, a salary equivalent to the mean of Scale 9 after a year of satisfactory service, a salary equivalent to the mean of Scale 8 after another year of satisfactory service, and a salary equivalent to the mean of

b'paragrafu 6.1 (iv), hi tibda tirċievi salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 11 (bħalissa Lm5,676) immedjatament, salarju ta' medja ta' skala 10 wara sena servizz sodisfaċenti, salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 9 wara sentejn servizz sodisfaċenti, medja ta' skala 8 wara sena oħra ta' servizz sodisfaċenti u salarju ekwivalenti għall-medja ta' skala 7 wara erba' snin ta' servizz sodisfaċenti.

Scale 7 after a further year of satisfactory service. If an applicant is selected in terms of paragraph 6.1 (iv), he/she will start receiving a salary equivalent to the mean of Scale 11 (currently Lm5,676) immediately, a salary equivalent to the mean of salary scale 10 after a year of satisfactory service, a salary equivalent to the mean of scale 9 after two years satisfactory service, mean of salary scale 8 after a further year of satisfactory service and a salary equivalent to the mean of scale 7 after four years satisfactory service.

7. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u l-approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tkun indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

8. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet stipulati fil-kuntratt li japplika għal dawk li huma uffiċjali pubbliċi fuq kuntratt jew kif hemm stipulat fil-kuntratt li japplika għal dawk li huma uffi-ċjali pubbliċi li għandhom grad sustantiv (skond kif applikabbli), liema kuntratti jidhru f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code*. Wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-MPO fl-indirizz:- http://www.mpo.gov.mt.

8. On engagement, the selected applicant will be bound by the terms and conditions stipulated in the contracts for persons not-holding/holding a substantive appointment in the Malta Public Service, as applicable, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the MPO website at address:- http://www.mpo.gov.mt

9. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies are to be included with applications; originals to be produced for verification during the interview).

10.1 L-applikanti eliġibbli jkunu jridu joqogħdu għal intervista minn Bord ta' l-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal din il-pożizzjoni.

10.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

10.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg.

10.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry of Education, Youth and Employment.

10.3 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq:

http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* kollha.

10.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi assigurat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mill-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg.

13. L-applikazzjonijiet għandhom ikunu indirizzati lis-Segretarju Permanenti, Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana.

14. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *Curriculum Vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mis-Segretarju Permanenti, Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Novembru, 2005.

15 Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola ta' l-applikazzjoni ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il-Ministeru sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi huwa +356 2122 5630).

16. (a) Tingħata rċevuta bil-miktub minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru.

Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-1 ta' Novembru, 2005

10.3 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

10.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the notice in the Government Gazette.

11. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the position.

12. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Ministry of Education, Youth and Employment.

13. Applications are to be addressed to the Permanent Secretary, Ministry of Education, Youth and Employment, Great Siege Road, Floriana.

14. Applications, together with a *Curriculum Vitae* including qualifications and experience, will be received in the first instance by the Permanent Secretary, Ministry of Education, Youth and Employment, by not later than Friday, 25th November, 2005.

15. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Ministry by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Department is +356 2122 5630.

16. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing and a receipt will be given at the time of delivery.

Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the closing date for applications stated above. The applications will be acknowledged in writing within seven (7) working days.

1st November, 2005

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Assistenti Bibljotekarji (Permess ta' l-ETC Nru. 122/2005).

Min jinħatar ikun meħtieġ *information needs analysis*, jagħżel u jakkwista l-materjal adattat, jipproċessa l-informazzjoni, jgħin direttament u jissorvelja lil dawk li jużaw il-librerija u l-i*staff* u jgħin biex jistabbilixxi *standards* ta' kwalità fil-bibljoteka.

Il-post ta' Assistent Bibljotekarju huwa wieħed professjonali u jinħtieġ detentur tal-post li jkun librar kwalifikat, li jkollu ta' l-anqas *Diploma in Library and Information Studies* mill-Università ta' Malta jew ekwivalenti. Dawk li jkollhom *degree* fil-*Library Studies* jew *degree* f'kull suġġett u *Diploma in Library and Information Studies* ikunu ppreferuti. Studenti miktuba fis-sena finali tal-kors tad-DLIS jikkwalifikaw biex japplikaw.

L-applikanti għandhom ikunu jafu l-*IT* (*ECDL* bħala minimu) u jkunu meħtieġa li jkunu aġġornati ma' l-iżviluppi ta' l-*IT* fil-Librerija billi jattendu korsijiet kif meħtieġ. Min ikollu dal-post ikun meħtieġ li jkun kapaċi jmur tajjeb personalment ma' l-oħrajn u jkun jikkomunika tajjeb u għandu jkun lest li jgħin lil dawk li jużaw il-librerija fil-ħtiġiet tagħhom bħala prijorità.

Applikazzjonijiet *part-time* ikunu wkoll ikkunsidrati. L-applikanti għandhom jindikaw b'mod ċar il-preferenza tagħhom għal pożizzjoni *full-tim*e jew *part-time*, jew l-interess tagħhom fiż-żewġ għażliet.

Persuni interessati għandhom jibagħtu l-formola ta' l-Applikazzjoni ta' l-MCAST, li tinkiseb *online* jew mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Novembru, 2005. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-indirizz: MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08.

L-1 ta' Novembru, 2005

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for the post of Assistant Librarians (ETC Permit No. 122/2005).

The appointees will be required to carry out information needs analysis, select and acquire appropriate material, process information, directly support and supervise library users and staff and assist in the establishment of library quality standards.

The post of Assistant Librarian is a professional one and requires the post holder to be a qualified librarian, having as a minimum a Diploma in Library and Information Studies from the University of Malta or equivalent. Holders of a degree in Library Studies or a degree in any subject and a Diploma in Library and Information Studies will be preferred. Students enrolled in the final year of the DLIS course qualify for application.

Applicants should be IT literate (ECDL as a minimum) and will be expected to keep up-to-date with IT Library developments through attending courses as required. Post holders are required to have good interpersonal and communication skills and must be willing to assist library users in all their needs as a priority.

Part-time applications will also be considered. Applicants should clearly indicate their preference for a full-time or for a part-time position, or their interest in both options.

Interested persons should submit the MCAST Application Form, available online and from the Human Resources Office, Paola, by not later than noon of Thursday, 10th November, 2005. Late applications will not be considered. Further information may be obtained from: MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08.

1st November, 2005

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 300/2005. Investigazzjonijiet ġeotekniċi - *Malta South Sewage Transmission Infrastructure* - Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF). (Budget* allokat: Lm30,000 mingħajr V.A.T.).

CT 301/2005. *Public key infrastructure (PKI)* għall-*MITTS Ltd. – Malta Information Technology and Training Services Ltd.*

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 289/2005. *Capacity building* għall-Malta Enterprise. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Settembru, 2005.

CT 291/2005. Disinjar, manifattura, konsenja, twaqqif u kummissjonar ta' *mobile/prefabricated nursery units* biex iservu bħala estensjoni ta' bini eżistenti fil-Kulleġġ Malti għal Arti, Xjenza u Teknoloġija, *Main Campus,* Kordin, Raħal Ġdid. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF). (Budget* Allokat: Lm45,726.00 mingħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 306/2005. Bini ta' kanal għall-ilma tax-xita fi Triq San Ġwakkin, l-Imriehel – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 307/2005. Bini ta' appartamenti u *basement* fi *plot* 333, Triq il-Marokk, in-Naxxar – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd November, 2005, for:

CT 300/2005. Geotechnical investigations - Malta South Sewage Transmission Infrastructure - Water Services Corporation. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm30,000 excluding V.A.T.).

CT 301/2005. Public key infrastructure (PKI) to MITTS Ltd. – Malta Information Technology and Training Services Ltd.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th November, 2005, for:

CT 289/2005. Capacity building for Malta Enterprise. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th September 2005.

CT 291/2005. Design, manufacture, delivery, erection and commissioning of mobile/prefabricated nursery units to serve as an extension to an existing building at the Malta College of Arts, Science and Technology, Main Campus, Corradino, Paola. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm45,726.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th November, 2005, for:

CT 306/2005. Construction of storm water culvert in Triq San Ġwakkin, Mriehel – Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 307/2005. Construction of apartments and basement on Plot 333, Triq il-Marokk, Naxxar - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa

wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 298/2005. Provvista ta' kompjuters u *printers* – Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħalls dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 299/2005. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' *landing craft LC1* – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 292/2005. Xogħlijiet ċivili fil-*Hornworks/Crown Ditch - Park and Ride,* il-Furjana. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 294/2005. Xiri ta' *computer systems* għal *Gozo Training Centre* u l-*ICT Learning Centre* – Ministeru ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Programm dwar il-Fond Strutturali Ewropew(ESF). *(Budget* Allokat: Lm20,766 minħajr V.A.T.).

CT 295/2005. Bini ta' estensjoni fl-i*Skills Development Centre* tal-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ (ETC) – Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). *(Budget* Allokat: Lm97,649.00 minħajr V.A.T.).

CT 302/2005. Bini u tkomplija parzjali ta' *maisonettes* D55-D62, Pembroke - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 303/2005. Bini ta' skola ġdida f'Tal-Ħandaq, Ħal Qormi - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th November, 2005, for:

CT 298/2005. Supply of computers and printers – Police Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 299/2005. Sale tale quale and removal of landing craft LC1 – Armed Forces of Malta.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th November, 2005, for:

CT 292/2005. Civil works at Hornworks/Crown Ditch - Park and Ride, Floriana - Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd November, 2005, for:

CT 294/2005. Purchase of computer systems for the Gozo Training Centre and the ICT Learning Centre – Ministry of Education. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds (ESF) Programme. (Allocated Budget: Lm20,766 excluding V.A.T.).

CT 295/2005. Construction of extension to Employment Training Corporation (ETC) Skills Development Centre – Employment Training Corporation. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm97,649.00 excluding V.A.T.).

CT 302/2005. Construction and semi finishing of maisonettes D55-D62, Pembroke - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm100 for each copy of tender document.

CT 303/2005. Construction of a new school at Tal-Ħandaq, Qormi - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Diċembru, 2005 għal:

CT 311/2005. Provvista ta' pilloli *dipyridamole 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Diċembru, 2005 għal:

CT 308/2005. Konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' makkinarju, għodod u tagħmir ta' l-*IT* għall-estensjoni ta' Skola tas-Snajja' u twaqqif ta' *Crafts Incubation Centre* - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta hija mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF)*. (Budget allokat: Lm41,986 mingħajr VAT).

CT 309/2005. W*eb design*, taħriġ u attività ta' riċerka għall-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija - Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjiegi. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm dwar il-Fond Ewropew Strutturali *(ESF)*. (*Budget* allokat: Lm37,900 mingħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Diċembru, 2005 għal:

CT 304/2005. *Insurance brokerage services* - MITTS Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ottubru 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għal informazzjoni ta' kulħadd illi din is-sejħa għal offerti qieghda tiġi kkanċellata.

CT 312/2005. *Construction management services* għal xogħlijiet ta' toroq fi Triq ix-Xlendi, Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF)*. *(Budget* Allokat: Lm17,462 mingħajr V.A.T.).

CT 313/2005. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fabbrika GGX006 fil-Qasam Industrijali tax-Xewkija, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 314/2005. Estensjoni tal-fabbrika B29 (Univenter Ltd) fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel – *Malta Industrial Parks*

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st December, 2005, for:

CT 311/2005. Supply of dipyridamole 25mg tablets - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th December, 2005, for:

CT 308/2005. Delivery, installation and commissioning of machinery, tools and IT equipment for the extension of Crafts School and setting up of Crafts Incubation Centre - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated budget: Lm41,986 excluding V.A.T.).

CT 309/2005. Web design, training and research activity to the Malta Council of Science and Technology - Ministry of Education, Youth and Employment. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds (ESF) Programme. (Allocated budget: Lm37,900 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th December, 2005, for:

CT 304/2005. Insurance brokerage services - MITTS Ltd. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th October 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that this call for tenders is being cancelled.

CT 312/2005. Construction management services for road works at Triq Xlendi, Gozo - Ministry for Gozo. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm17,462 excluding V.A.T.).

CT 313/2005. Refurbishing works at factory GGX006 at Xewkija Industrial Estate, Gozo – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 314/2005. Extenstion to factory B29 (Univenter Ltd) at Bulebel Industrial Estate – Malta Industrial Parks Ltd. A

Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 315/2005. Bini ta' *reinforced concret floor slab* fil-fabbrika UB33 fil-Qasam Industrijali ta' San Ġwann – *Malta Industrial Parks Ltd*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 316/2005. Kostruzzjoni ta' *reinforced concrete floor slab* fil-fabbrika GGX006 fil-Qasam Industrijali tax-Xewkija, Għawdex – *Malta Industrial Parks Ltd*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 317/2005. Provvista ta' *column agglutination blood group serology system* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Diċembru, 2005 għal:

CT 305/2005. Provvista ta' *reagents* u tagħmir għal *screening of blood donors for transfusion transmitted diseases* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Ottubru 2005.

CT 310/2005. *Publicity and public relations of the NCPE Equal Project on TV, radio, print media, bus shelter adverts and website development* – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Ottubru 2005.

Dan huwa *Service Notice* taħt an *International Open Tender Procedure*. Din hi *tender* mħallsa mill-Programm *EQUAL Projects* għal Malta. *(Budget* Allokat: Lm115,500 mingħajr V.A.T.)

CT 318/2005. Titjib tas-Sant Antnin *Waste Treatment Plant* u l-*Material Recovery Facility – Wasteserv Malta Ltd*. Irid jitħallas dritt ta' Lm500 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-25 ta' Ottubru 2005.

Dan huwa *Works Notice* taħt an *International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment mħallsa mill-*European Cohesion Funds*. *(Budget* Allokat: Lm9,810,711 mingħajr V.A.T.)

*CT 320/2005. Estensjoni għaċ-Ċentru ta' Għawdex għal Arti u Artiġjanat u kostruzzjoni ta' Ċentru għall-Iżvilupp ta' l-Artiġjanat.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). *(Budget* allokat: Lm231,220 mingħajr V.A.T.).

fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 315/2005. Construction of a reinforced concrete floor slab in factory UB33 at San Ġwann Industrial Estate – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 316/2005. Construction of a reinforced concrete floor slab in factory GGX006 at Xewkija Industrial Estate, Gozo – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 317/2005. Supply of column agglutination blood group serology system – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 20th December, 2005, for:

CT 305/2005. Supply of reagents and equipment for the screening of blood donors for transfusion transmitted diseases – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th October 2005.

CT 310/2005. Publicity and public relations of the NCPE Equal Project on TV, radio, print media, bus shelter adverts and website development – Ministry for Family and Social Solidarity. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th October 2005.

This is a Service Notice under an International Tender Procedure. This tender is funded by the EQUAL Projects Programme for Malta. (Allocated Budget: Lm115,500 excluding V.A.T.).

CT 318/2005. Improvement of the Sant Antnin Waste Treatment Plant and Material Recovery Facility – Wasteserv Malta Ltd. A fee of Lm500 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th October 2005.

This is a Works Notice under an International Tender Procedure. This tender is partially funded by European Cohesion Funds. (Allocated Budget: Lm9,810,711 excluding V.A.T.).

*CT 320/2005. Extension to Gozo Centre for Arts and Crafts and construction of Crafts Development Centre.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm231,220 excluding V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Diċembru, 2005 għal:

*CT 321/2005. Provvista ta' servizzi ta' taħriġ għal *social workers*.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm dwar il-Fond Ewropew Strutturali (ESF). *(Budget* allokat: Lm52,613 mingħajr V.A.T.).

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-1 ta' Novembru, 2005

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-1 ta' Novembru, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 308/2005. Konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' makkinarju, għodod u tagħmir ta' l-*IT* għall-estensjoni ta' Skola tas-Snajja' u twaqqif ta' *Crafts Incubation Centre* - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta hija mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF)*. (Budget allokat: Lm41,986 mingħajr VAT).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd December, 2005, for:

*CT 321/2005. Provision of training services for social workers.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds (ESF) Programme. (Allocated Budget: Lm52,613 excluding V.A.T.).

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

1st November, 2005

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

1st November, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 308/2005. Delivery, installation and commissioning of machinery, tools and IT equipment for the extension of Crafts School and setting up of Crafts Incubation Centre - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated budget: Lm41,986 excluding V.A.T.).

CT 309/2005. W*eb design*, taħriġ u attività ta' riċerka għall-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija - Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjiegi. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm dwar il-Fond Strutturali Ewropew *(ESF)*. (*Budget* allokat: Lm37,900 minghajr V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd, illi l-istimi ta' l-avviż imsemmi hawn fuq ġew mibdula u għandhom jidħlu minflok l-avviż li ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-Ġimgħa, l-14 ta Ottubru, 2005.

L-1 ta' Novembru, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 304/2005. *Insurance brokerage services* - MITTS Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ottubru 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għal informazzjoni ta' kulħadd illi din is-sejħa għal offerti qiegħda tiġi kkanċellata.

L-1 ta' Novembru, 2005

CT 309/2005. Web design, training and research activity to the Malta Council of Science and Technology - Ministry of Education, Youth and Employment. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds (ESF) Programme. (Allocated budget: Lm37,900 excluding V.A.T.).

The Director of Contracts notifies for general information that the estimates for the above mentioned advert have been changed and supersedes the one published in the Government Gazette of Friday, 14th October, 2005.

1st November, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 304/2005. Insurance brokerage services - MITTS Ltd. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 8th October 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that this call for tenders is being cancelled.

1st November, 2005

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-10 ta' Novembru, 2005.

Avviż Nru. 202. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Imdina, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.142_91_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 203. Għotja b'ċens għal ħamsa u għoxrin (25) sena ta' kjosk fi Pjazza Federico Maempel, Ħal Qormi, muri bil-blu fuq pjanta L.D.336/91. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 204. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 17, Triq il-Merkanti, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2005_385. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 10th November, 2005.

Advt. No. 202. Sale of a site in Triq l-Imdina, Qormi, shown edged in red on plan P.D.142_91_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 203. Grant on emphyteusis for twenty-five (25) years of a kiosk in Misraħ Federico Maempel, Qormi, shown edged in blue on plan L.D.336/91. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 204. Lease of the bare Shop No. 17, Triq il-Merkanti, Valletta, edged in red on plan P.D. 2005_385. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Avviż Nru. 205. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 6, Misraħ Suq Bonnici, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 133/86/1. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 206. Kiri, minn sena għal sena, tal-*Pillbox* b'art madwarha, fi Sqaq Tas-Silġ, Marsascala, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.94_66_A. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 a.m. tal-Ħamis, is-17 ta' Novembru, 2005.

Avviż Nru. 207. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat A fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 208. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u markat B fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 209. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u markat C fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 210. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u markat D fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 211. Bejgħ ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u markat E fuq pjanta P.D.2005_54. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 212. Kiri tal-fond Nru. 20, Qasam tad-Djar ta' Fuq tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.5_81_5_B. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

L-1 ta' Novembru, 2005

Advt. No. 205. Lease of the bare Shop No. 6, Misraħ Suq Bonnici, Cospicua, shown edged in red on plan L.D.133/86/1. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 206. Lease, on a year to year basis, of a Pillbox with surrounding land in Tas-Silġ Lane, Marsascala, shown edged in red on plan P.D.94_66_A. Tenderers are to state purpose of lease.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 17th November, 2005.

Advt. No. 207. Sale of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red and marked A on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 208. Sale of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red and marked B on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 209. Sale of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red and marked C on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 210. Sale of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red and marked D on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,00.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 211. Sale of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red and marked E on plan P.D.2005_54. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 212. Lease of the premises No. 20, Fuq tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown edged in red on plan P.D.5_81_5_B. Tenderers are to state purpose of lease.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

1st November, 2005

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Novembru, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 84/05. Tħaffir u twaqqigħ ta' bini li jinkludi tneħħija minn fuq il-post f'*Haywharf,* il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 33/05. Provvista u konsenja ta' madum talħajt taċ-ċeramika *fully glazed* abjad lid-Dipartiment tal-Kostruzzjoni u Manutenzjoni, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 34/05. Provvista u konsenja ta' madum ta' l-art taċ-ċeramika *fully vitrified unglazed (gres porcellanato)* lid-Dipartiment tal-Kostruzzjoni u Manutenzjoni, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 35/05. Bini mill-ġdid ta' gallarija biex takkomoda *bus shelter* fi Triq San Ġorġ fil-Bajja ta' Spinola, San Ġiljan.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Novembru, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 81/05. Provvista ta' servizzi tat-tindif lill-Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura u *Offices of Review,* il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 82/05. Twettiq ta' *Assessment* Ambjentali għar-restawr ta' kanal għall-ilma tax-xita mis-Salina sa Għajn Riħana, Burmarrad.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 4th November, 2005, for:-

Advt. No. 84/05. Excavation and demolishing of building including carting away at Haywharf, Floriana.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 33/05. Supply and delivery of fully glazed white ceramic wall tiles to the Construction and Maintenance Department, Works Division.

A fee of Lm3 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 34/05. Supply and delivery of fully vitrified unglazed ceramic floor tiles (gres porcellanato) to the Construction and Maintenance Department, Works Division.

A fee of Lm3 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 35/05. Re-construction of balcony to accommodate a bus shelter at Triq San Ġorġ in Spinola Bay, St. Julians.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 11th November, 2005, for:-

Advt. No. 81/05. Provision of cleaning services to the Ministry for Resources and Infrastructure and Offices of Review, Floriana.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 82/05. Carrying out an Environmental Assessment for the restoration of a storm water channel from Salina to Għajn Riħana, Burmarrad.

A fee of Lm25 is to be paid for each copy of tender document.

Kwot. Nru. 31/05. Provvista u tħawwil ta' siġar fl-Imdina (Proġett ta' Rijabilitazzjoni ta' l-Imdina).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 32/05. Provvista u konsenja ta' 5KVA *portable generator* għall-użu mid-Dipartiment tal-Kostruzzjoni u Manutenzjoni, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Novembru, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 83/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *coated stone* għax-xogħlijiet ta' tiswija mit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Novembru, 2005

Quot. No. 31/05. Supply and planting of trees at Mdina (Mdina Rehabilitation Project).

A fee of Lm3 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 32/05. Supply and delivery of 5KVA portable generator for use by the Construction and Maintenance Department, Works Division.

A fee of Lm3 is to be paid for each copy of tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 18th November, 2005, for:-

Advt. No. 83/05. Period contract for the supply of coated stone for repair works by Works Division.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Forms of quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

1st November, 2005

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet – Stmati bejn Lm500-Lm2,500
– Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Novembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/35/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *cubicle* ta' l-aluminju.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations – Estimated between Lm500-Lm2,500 – Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 9th November, 2005, for:–

E/E/Q/35/2005. Supply and installation of an aluminium cubicle

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija A – Stmati bejn Lm2,501-Lm5,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Novembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/DPS/T/11/2005. *Replacement batteries*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Novembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/75/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *raised floor* u suffett fil-Mosta D.C.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B – Stmati bejn Lm5,001-Lm20,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Novembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/62/2005. *Transformer insulating oil*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/80/2005. *LV cable*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/DPS/T/10/2005. *Fire fighting foam*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Novembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/G/T/10/2005. Ċilindri tal-gass tal-25kg

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Novembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/DPS/T/13/2005. *630KVA transformer*

Category A – Estimated between Lm2,501-Lm5,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 9th November, 2005, for:–

E/DPS/T/11/2005. Replacement batteries

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th November, 2005, for:–

E/E/T/75/2005. Supply and installation of a raised floor and false ceiling at Mosta D.C.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category B – Estimated between Lm5,001-Lm20,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd November, 2005, for:–

E/E/T/62/2005. Transformer insulating oil

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/80/2005. LV cable

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/T/10/2005. Fire fighting foam

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 9th November, 2005, for:–

E/G/T/10/2005. 25kg gas cylinders

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 30th November, 2005, for:–

E/DPS/T/13/2005. 630KVA transformer

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ – Stmati bejn Lm20,001 u EU Threshold (Lm195,000 VAT Esklużа) – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/50/2005. Kuntratt perjodiku għall-iskavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - l-inħawi tat-Tramuntana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/51/2005. Kuntratt perjodiku għall-iskavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - l-inħawi tan-Nofsinhar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/52/2005. Kuntratt perjodiku għall-iskavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - l-inħawi Ċentrali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/53/2005. Kuntratt perjodiku għall-iskavar ta' ħofor, ġarr, twaqqif u rfigħ ta' arbli - Għawdex u Kemmuna.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E – Stmati 'l fuq minn Lm250,000 – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana *- 3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/39/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' dwal għat-toroq

Din l-offerta għandha *bid-bond* ta' Lm3,000.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category C – Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (Lm195,000 VAT Exclusive) – Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd November, 2005, for:–

E/E/T/50/2005. Period contract for the excavation of holes, transporting, erection and uplifting of poles - Northern area.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/51/2005. Period contract for the excavation of holes, transporting, erection and uplifting of poles - Southern area.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/52/2005. Period contract for the excavation of holes, transporting, erection and uplifting of poles - Central area.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/53/2005. Period contract for the excavation of holes, transporting, erection and uplifting of poles - Gozo and Comino.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category E – Estimated above Lm250,000 – Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 8th November, 2005, for:–

E/E/T/PC3/39/2005. Period contract for the supply of road lighting lanterns

This tender carries a bid-bond of Lm3,000.

A fee of Lm15 should be paid for each copy of this tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/61/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *11KV switchgear (circuit breakers)*

Din l-offerta għandha *bid-bond* ta' Lm8,000.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/73/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *KWH meters*

Din l-offerta għandha *bid-bond* ta' Lm12,000.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni b'valur ta' Lm3 jistgħu jitniżżlu mingħajr ħlas mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Novembru, 2005

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 15th November, 2005, for:–

E/E/T/PC3/61/2005. Period contract for the supply of 11KV switchgear (circuit breakers)

This tender carries a bid-bond of Lm8,000.

A fee of Lm15 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Thursday, 17th November, 2005, for:–

E/E/T/PC3/73/2005. Period contract for the supply of KWH meters

This tender carries a bid-bond of Lm12,000.

A fee of Lm15 should be paid for each copy of this tender document.

Tenderers are to note that tenders/quotations forms with a value of Lm3 may be downloaded free of charge from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st November, 2005

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Novembru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/85/2005. *Reinstatement* ta' ftuħ ta' toroq wara xogħol maghmul mill-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta (inkluża kopja żejda).

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 2nd November, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/85/2005. Reinstatement of openings in roads following works undertaken by the Water Services Corporation.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document (including one extra copy).

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Novembru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/86/2005. *Strainers* għall-*Woltmann series cold-water meters.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/87/2005. Kuntratt perjodiku għall-investigazzjoni ta' kanen tad-drenaġġ bl-użu ta' *portable CCTV methods.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Novembru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/79/2005. Kuntratt għat-tħaffir ta' trinek għat-tqegħid ta' katusa tad-drenaġġ.

Id-data ta' dan l-avviż reġgħet ġiet estiża mid-data ta' l-għeluq tat-Tnejn, l-24 ta' Ottubru, 2005.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Novembru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/88/2005. *Spare parts* għall-*Flygt pumps.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,*

Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Novembru, 2005

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 4th November, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/86/2005. Strainers for Woltmann series cold-water meters.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/87/2005. Period contract for the investigation of sewer pipes using portable CCTV methods.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 7th November, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/79/2005. Contract for the excavation of trenches for the laying of sewer mains.

The closing date of this advertisement has been re-extended from Monday, 24th October, 2005.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 10th November, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/88/2005. Spare parts for Flygt pumps.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office,

Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st November, 2005

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 27/05. Tbattil ta' fosos f'diversi lokalitajiet militari - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 28/05. Provvista ta' *generator set* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

L-1 ta' Novembru, 2005

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 22nd November, 2005, for:–

AFM Advt. No. 27/05. Cesspit clearance at various military locations - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 28/05. Supply of a generator set - Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

1st November, 2005

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Novembru, 2005 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 466. Xogħlijiet ta' tibjid fil-partijiet komuni f'diversi blokki ta' djar (5).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 467. Xogħlijiet ta' tibjid fil-partijiet komuni f'diversi blokki ta' djar (6).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 468. Formazzjoni ta' bankina fil-*maisonettes* 7-10, Tal-Qattus, Birkirkara.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Novembru, 2005 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 469. Provvista ta' servizzi ta' *quantity surveying* fi Triq il-Vanilja, l-Imġarr.

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 4th November, 2005 for:–

Advt. No. 466. Decoration works in common parts in various housing blocks (5).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 467. Decoration works in common parts in various housing blocks (6).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 468. Formation of pavement at maisonettes 7-10, Tal-Qattus, Birkirkara.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 11th November, 2005 for:–

Advt. No. 469. Provision of quantity surveying services at Triq il-Vanilja, Mġarr.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 470. Bdil ta' gallariji perikoluż i u soqfa *cantilevered* f'Ta' Xbiex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 471. Kiri ta' karozzi *self-drive saloon* għad-Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.mfss.gov.mt.

L-1 ta' Novembru, 2005

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 470. Replacement of dangerous balconies and cantilevered roofs at Ta' Xbiex.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 471. Hire of self-drive saloon cars at the Housing Construction and Maintenance Department.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.mfss.gov.mt.

1st November, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Novembru, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 01689/TSD/2005. Disinn u implimentazzjoni ta' kampanja ta' relazzjonijiet pubbliċi biex tippromwovi aċċess kontrollat ta' vetturi f'Valletta u l-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru, 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1582/CSD/2005. Provvista ta' *management training*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm30.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Novembru, 2005

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 8th November, 2005, for:-

Advt No. 01689/TSD/2005. Design and implementation of a public relations campaign to promote the controlled vehicular access into Valletta and Floriana.

A fee of Lm25 is to be paid.

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd November, 2005, for:-

Advt No. 1582/CSD/2005. Provision of management training.

A fee of Lm30 is to be paid.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st November, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar itl-Ġimgħa, l-4 ta' Novembru, 2005 fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (ADT) Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 53. Provvista u stallazzjoni ta' *permanent road directional signage* fuq toroq arterjali u distributorji.

Avviż Nru. 54. Kostruzzjoni ta' Triq tax-Xmiexi kantuniera ma' Triq San Alwiġi, l-Imsida.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar itl-Ġimgħa, il-15 ta' Novembru, 2005 fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (ADT) Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 55. Kostruzzjoni ta' Triq il-Graffitti Navali, Birkirkara.

*Avviż Nru. 56. Kostruzzjoni ta' Triq Grossetto, Birkirkara.

*Avviż Nru. 57. Kostruzzjoni ta' Triq l-Għabex, Birkirkara.

*Avviż Nru. 58. Kostruzzjoni ta' Triq Luigi Onorfio, Birkirkara.

*Avviż Nru. 59. Kostruzzjoni ta' Triq it-Tempji Megalitiċi, Birkirkara.

*Avviż Nru. 60. Kostruzzjoni ta' Triq l-Għelejjel, l-Imġarr.

*Avviż Nru. 61. Kostruzzjoni ta' Triq il-Papa Piju XII, l-Imġarr.

*Avviż Nru. 62. Kostruzzjoni ta' Triq Bordin, l-Imsida.

*Avviż Nru. 63. Kostruzzjoni ta' Triq Indrì Grima, l-Imsida.

*Avviż Nru. 64. Kostruzzjoni ta' triq ġdida fi Triq il-Magħsar, Ħaż-Żabbar.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm50.00.

L-1 ta' Novembru, 2005

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT) Roads Directorate, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara up to 10.00 a.m. of Friday, 4th November, 2005 for:-

Advt. No. 53. Supply and installation of permanent road directional signage on arterial and distributor roads.

Advt. No. 54. Construction of Triq tax-Xmiexi c/w Triq San Alwiġi, Msida.

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT) Roads Directorate, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara up to 10.00 a.m. of Friday, 15th November, 2005 for:-

*Advt. No. 55. Construction of Triq il-Graffitti Navali, Birkirkara.

*Advt. No. 56. Construction of Triq Grossetto, Birkirkara.

*Advt. No. 57. Construction of Triq l-Għabex, Birkirkara.

*Advt. No. 58. Construction of Triq Luigi Onorfio, Birkirkara.

*Advt. No. 59. Construction of Triq it-Tempji Megalitiċi, Birkirkara.

*Advt. No. 60. Construction of Triq l-Għelejjel, Mġarr.

*Advt. No. 61. Construction of Triq il-Papa Piju XII, Mġarr.

*Advt. No. 62. Construction of Triq Bordin, Msida.

*Advt. No. 63. Construction of Triq Indrì Grima, Msida.

*Advt. No. 64. Construction of new street in Triq il-Magħsar, Żabbar.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tender documents may be obtained from the Malta Transport Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

1st November, 2005

HERITAGE MALTA

Heritage Malta tgħarraf illi sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Novembru, 2005, fl-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin u miktuba fuq il-formola preskritta u skond l-ispeċifikazzjonijiet u l-kondizzjonijiet marbutin magħha għal:–

Avviż Nru. HM.GGA.04.01.05. *Surveying* ekoloġiku fit-Tempji tal-Ġgantija, ix-Xagħra, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor rigward il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Uffiċċju tal-Heritage Malta, Bini ta' l-Università l-Qadima, Triq il-Merkanti, Valletta u/jew mill-Uffiċċju tal-Gozo Area, il-Kwartier ta' San Martin, Iċ-Ċittadella, Victoria, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar u s-1.30 p.m. sa l-3.30 p.m.

L-1 ta' Novembru, 2005

HERITAGE MALTA

Heritage Malta notifies that sealed tenders on the prescribed form and in accordance with the specifications and conditions attached thereto will be received at the Heritage Malta, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 18th November 2005, for:-

Advt. No. HM.GGA.04.01.05. Ecological surveying at Ġgantija Temples, Xagħra, Gozo.

A fee of Lm20 is to be paid for each tender document.

Forms of tender and other information regarding the conditions of the contract may be obtained on application from the Heritage Malta Head Office, Old University Building, Triq il-Merkanti, Valletta and/or Gozo Area Office, St Martin's Quarter, The Citadel, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. till noon and 1.30 p.m. till 3.30 p.m.

1st November, 2005

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jilqa' applikazzjonijiet fl-uffiċċju sa mhux aktar tard minn nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Novembru 2005 għall-ingaġġ ta' *coaches* u kordinaturi ma' Skolasport 2005/6. Il-kandidati magħżula huma maħsuba li jaħdmu s-Sibt filgħodu minn Novembru sa l-aħħar ta' Mejju. Formoli ta' l-applikazzjoni u deskrizzjoni dettalja ta' l-impieg jistgħu jinġabru mill-Kunsill Malti għall-Isport c/o: Kumpless Sportiv Kottonera – tel. 21660658/9, *fax* 21660652 jew e-mail: programmes@sportmalta.org.mt.

L-1 ta' Novembru, 2005

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport recieves applications to its office by not later than Wednesday, 9th November 2005 for the recruitment of coaches and area coordinators for the Skolasport 2005/6 programme. The selected candidates will be expected to work on Saturday mornings from November to end of May. Application forms and a detailed job description are available at the Kunsill Malti għall-Isport c/o: Cottonera Sports Complex, Cospicua – tel. 21660658/9, fax 21660652 or e-mail: programmes@sportmalta.org.mt.

1st November, 2005

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Novembru, 2005, iċ-*Chairman,* Malta Shipyards, jilqa' offerti magħluqin fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà fid-Daħla Prinċipali ta' Għajn Dwieli, Bormla għal:

Avviż Nru. GB/PC/118/05. Provvista ta' *Mig/Mag arc welding machines.*

Id-dokumenti ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-*Procurement* , Malta Shipyards Ltd., il-Baċir, Bormla, bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m., mit-Tnejn sal-Ġimgħa.

L-1 ta' Novembru, 2005

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Chairman, Malta Shipyards, in the Tender Box at the Security Office of the Għajn Dwieli Main Gate, Cospicua by 10.00 a.m. on Monday, 21st November, 2005 for:

Advt. No. GB/PC/118/05. Supply of Mig/Mag arc welding machines.

Tender documents and other information can be obtained from the Procurement Department, Malta Shipyards Ltd, The Docks, Cospicua, between 7.30 a.m. and 11.00 a.m., from Monday to Friday.

1st November, 2005

DIVIŻJONI GĦALL-IPPJANAR
U KO-ORDINAZZJONI TAL-PRIJORITAJIET,
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejħa għall-Proposti ta' Evalwazzjoni *Ex-Ante* tal-Programmi Operattivi ta' Malta (2007/2013)

Id-Direttur Ġenerali, Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-Ordinazzjoni tal-Prijoritajiet, fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Diċembru, 2005, f'dan l-uffiċċju, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

AvviżNru. OPM/111/2005. Evalwazzjoni *Ex-Ante* tal-programmi operattivi ta' Malta (2007-2013).

L-offerti jistgħu jinġabru mid-Diviżjoni għall-Ippjanar u Ko-Ordinazzjoni tal-Prijoritajiet, fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru, il-Berġa ta' Kastilja, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju, jew direttament mill-*website* tad-Diviżjoni: http://ppcd.gov.mt.

L-1 ta' Novembru, 2005

PLANNING AND PRIORITIES COORDINATION DIVISION,
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Call for Proposals for the provision of Ex-Ante Evaluation of Malta's Operational Programmes (2007-2013)

The Director General, Planning and Priorities Coordination Division, notifies that:-

Sealed tenders will be received at this office up to noon of Friday, 2nd December 2005, for:-

Advt. No. OPM/111/2005. Provision of Ex-Ante Evaluation of Malta's Operational Programmes (2007-2013)

Tenders may be collected both from the Planning and Priorities Coordination Division, (PPCD), Office of the Prime Minister, Auberge de Castille, Valletta, on any working day during office hours, or else downloaded from the PPCD website: http://ppcd.gov.mt.

1st November, 2005

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett ko-finanzjat mill-Fond Ewropew
ta' l-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project part-financed by the European Regional Development Fund (ERDF)

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Novembru, 2005 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 2298. *Heat sensitive paper for nihon kohden 8820.*
Kwot. PFI Nru. 2299. *Ringer lactate half strength in 5% dextrose IV infusion.*
Kwot. PFI Nru. 2300. *Microscope covers.*
Kwot. PFI Nru. 2301. *Demeclocycline 150mg capsules.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Novembru, 2005

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Tuesday, 8th November 2005, for:-

Quot. PFI No. 2298. Heat sensitive paper for nihon kohden 8820.
Quot. PFI No. 2299. Ringer lactate half strength in 5% dextrose IV infusion.
Quot. PFI No. 2300. Microscope covers.
Quot. PFI No. 2301. Demeclocycline 150mg capsules.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st November, 2005

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Id-Direttur, *Staff Development Organisation (SDO)*, jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it- Tnejn, il-21 ta' Novembru, 2005, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-SDO jintlaqgħu offerti magħluqin mingħand individwi, organizzazzjonijiet jew istituti ta' taħriġ għall-provvista ta' servizzi ta' taħriġ għal dawn il-korsijiet:-

Improving Customer Relations, Receptionist Skills, Secretarial and Personal Assistant Skills, Effective Communication Skills for managers, Effective presentations for senior staff, Team Building, Creative Thinking, Effective Writing, Management Through People, Working through and with others, Understanding and Working with Change, Work-Life Balance, Strategy Development

Dokumenti ta' l-offerta, li jagħtu tagħrif dwar dawn il-korsijiet, ħtiġiet biex jiġu sottomessi proposti, u kundizzjonijiet, jistgħu jinkisbu mill-SDO (Segretarjat tad-Direttur) f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju. Offerti jkunu validi jekk ikollom it-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 meta jintefa' d-dokument ta' l-offerta.

L-1 ta' Novembru, 2005

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

The Director, Staff Development Organisation (SDO) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the SDO up to noon of Monday, 21st November, 2005, from individuals, training organisations or institutions, for the provision of training services for the following programmes:-

Improving Customer Relations, Receptionist Skills, Secretarial and Personal Assistant Skills, Effective Communication Skills for managers, Effective presentations for senior staff, Team Building, Creative Thinking, Effective Writing, Management Through People, Working through and with others, Understanding and Working with Change, Work-Life Balance, Strategy Development

Tender documents, containing information about the requirements for submitted proposals, and conditions, are available at the SDO (Director's Secretariat) on any working day during working office hours. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

A fee of Lm10 will be charged on submission of the tender document.

1st November, 2005

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Id-Direttur, *Staff Development Organisation (SDO)*, jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it- Tnejn , il-21 ta' Novembru, 2005, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-SDO jintlaqgħu offerti magħluqin mingħand individwi jew organizzazzjonijiet ta' taħriġ għal:-

Provvista ta' servizzi ta' taħriġ għal dawn il-korsijiet: *Concepts of Information Technology (IT), Microsoft Windows (98, XP), Microsoft Word (97, XP) Introduction, Microsoft Word (97, XP) Advanced, Microsoft Excel (97, XP) Introduction, Microsoft Excel (97, XP) Advanced, Microsoft Access XP Introduction, Microsoft Access XP Advanced, Microsoft Publisher XP, Microsoft PowerPoint XP Introduction, Microsoft PowerPoint XP Advanced, Microsoft Project XP, Introduction to the Internet, Introduction to HTML/Microsoft FrontPage XP, Office Applications Workshop*.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

The Director, Staff Development Organisation (SDO) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the SDO up to noon of Monday, 21st November, 2005, from individuals or training organisations for:-

Provision of training services for the following programmes: Concepts of Information Technology (IT), Microsoft Windows (98, XP), Microsoft Word (97, XP) Introduction, Microsoft Word (97, XP) Advanced, Microsoft Excel (97, XP) Introduction, Microsoft Excel (97, XP) Advanced, Microsoft Access XP Introduction, Microsoft Access XP Advanced, Microsoft Publisher XP, Microsoft PowerPoint XP Introduction, Microsoft PowerPoint XP Advanced, Microsoft Project XP, Introduction to the Internet, Introduction to HTML/Microsoft FrontPage XP, Office Applications Workshop.

Dokumenti ta' l-offerta, li jagħtu tagħrif dwar dawn il-korsijiet, ħtiġiet biex jiġu sottomessi proposti, u kundizzjonijiet, jistgħu jinkisbu mill-SDO (Segretarjat tad-Direttur) f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju. Offerti jkunu validi jekk ikollom it-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 meta jintefa' d-dokument ta' l-offerta.

L-1 ta' Novembru, 2005

Tender documents, containing information about the requirements for submitted proposals, and conditions, are available at the SDO (Director's Secretariat) on any working day during working office hours. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

A fee of Lm10 will be charged on submission of the tender document.

1st November, 2005

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Novembru 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/030/2005. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *waste recycling bins* għall-iskejjel u manutenzjoni u provvista ta' servizz ta' tbattil.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' dan l-avviż ġie estiż minn nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Ottubru, 2005.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Novembru, 2005

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 4th November, 2005, for:–

Advt. No. WSM/030/2005. Period contract for the hiring of waste recycling bins for schools and maintenance and the provision of the emptying service.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender is being extended from Friday, 28th October 2005.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

1st November, 2005

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Novembru, 2005, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Park Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/TQF/GEN/D08/05. Xogħlijiet ta' bini fuq ġewwa u fuq barra ġo fabbriki fil-Mosta, Ħ'Attard, l-Imrieħel, San Ġwann u Parks Industrijali oħra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Park, San Ġwann, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 8th November, 2005, for:–

Advt. No. MIP/TQF/GEN/D08/05. Internal and external building works in factories at Mosta, Attard, Mrieħel, San Ġwann and other Industrial Parks.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Avviż Nru. MIP/TQF/GEN/D09/05. Xogħlijiet ta' bini fuq ġewwa u fuq barra ġo fabbriki f'Bulebel, il-Marsa, Kordin Ħal Far u Parks Industrijali oħra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Park Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-1 ta' Novembru, 2005

Advt. No. MIP/TQF/GEN/D09/05. Internal and external building works in factories at Bulebel, Marsa, Kordin, Ħal Far and other Industrial Parks.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Park, San Ġwann, on any working day from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

1st November, 2005

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Novembru 2005, fil-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tal-Pembroke Reverse Osmosis, Pembroke, jilqa' offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/11/05. Provvista ta' *breathing apparatus* lill-MDS Ltd.

Għandi jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/8/05. Provvista ta' *hydrated lime* lill-MDS Ltd.

Għandi jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mill-Malta Desalination Services Ltd., Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tal-Pembroke Reverse Osmosis, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Novembru, 2005

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 18th November 2005, for:–

Advt. No. MDS/11/05. Supply of breathing apparatus to MDS Ltd.

A fee of Lm10 is to be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravellin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 22nd November 2005, for:–

Advt. No. MDS/8/05. Supply of hydrated lime to MDS Ltd.

A fee of Lm20 is to be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Malta Desalination Services Ltd., Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

1st November, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Novembru, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 57/2005. Xiri ta' *double-drum vibratory asphalt compactor* (romblu) mill-MSS fid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-1 ta' Novembru, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 15th November, 2005, for:-

Advt. No. WB 57/2005. Purchase of a double-drum vibratory asphalt compactor (road roller) by the MSS, Department of Projects and Development, Gozo.

A fee of Lm5 is to be paid for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

1st November, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Novembru, 2005, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 56/2005. Kisi mill-ġdid ta' Triq Tal-Ħniena, ix-Xewkija, Għawdex.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-1 ta' Novembru, 2005

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 4th November, 2005, for:-

Advt. No. WB 56/2005. Resurfacing of Tal-Ħniena Road, Xewkija, Gozo.

A fee of Lm10 is to be paid for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo on any working day during office hours.

1st November, 2005

STAMPERIJA TAL-GVERN

L-Aġent Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Novembru, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 7/2005. Provvista ta' *wire stitching machine*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbħa, id-9 ta' Novembru, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 8/2005. Provvista ta' *offset cartridge paper 70grm* u *80 grm*.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-i*Store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-1 ta' Novembru, 2005

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Acting Director, Government Printing Press, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 4th November, 2005, for:–

Advt. No. 7/2005. Supply of wire stitching machine.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 9th November, 2005, for:–

Advt. No. 8/2005. Supply of offset cartridge paper 70grm and 80 grm.

Forms of tender may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

1st November, 2005

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar it-Tnejn, il-21 ta' Novembru, 2005, l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO/82/MAS/CS/05. Provvista u konsenja lil EUROCONTROL Maastricht UAC ta' għamara tal-*conference room* u tagħmir u tagħmir ta' l-uffiċċju għall-estensjoni tal-bini ġdida.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu sal-14 ta' Novembru, 2005, mingħand is-Sur Ron Cox, Maastricht UAC Purchasing Section, bl-indirizz elettroniku:

ron.cox@eurocontrol.int

(kopja lil masuac.purchase@eurocontrol.int), numru tat-telefon ++31 43 366 1243, numru tal-*fax* ++31 43 366 1361.

L-1 ta' Novembru, 2005

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation notifies that:-

Up to Monday, 21st November 2005, the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO/82/MAS/CS/05. Acquisition and delivery to the EUROCONTROL Maastricht UAC of conference room furniture and equipment and office equipment for its new building extension.

Forms of tender and further information may be obtained up to the 14th November, 2005, from Mr Ron Cox, Maastricht UAC Purchasing Section, e-mail address:

ron.cox@eurocontrol.int

(copy to masuac.purchase@eurocontrol.int), telephone number ++31 43 366 1243, fax no. ++31 43 366 1361.

1st November, 2005

KUNSILL LOKALI BORMLA

Il-Kunsill Lokali Bormla jgħarraf illi jintlaqgħu offerti magħluqin sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Novembru 2005 għal:

Avviż Nru. KLBO 02/2005. Ġbir ta' skart domestiku u kummerċjali.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali bi ħlas ta' Lm25 għal kull dokument. L-offerti jinfetħu fil-preżenza tal-pubbliku fil-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-1 ta' Novembru, 2005

BORMLA LOCAL COUNCIL

The Bormla Local Council notifies that sealed tenders will be received till noon of Wednesday, 30th November 2005 for:

Advt. No. KLBO 02/2005. Collection of domestic and commercial waste.

Tender documents may be obtained from the Local Council's office against a fee of Lm25 for each document. Tenders will be publicly opened at closing time.

The Council reserves the right to refuse any tender even the most advantageous one.

1st November, 2005

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Novembru 2005, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 07/2005. Servizz ta' *handyman*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 09/2005. Ġbir ta' skart kummerċjali u residenzjali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 12/2005. Dawl dekorattiv tal-Milied għat-toroq.

L-offerti u l-kwotazzjonijiet kollha għandhom jiġu sottomessi f'*envelope* magħluq. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Pembroke, Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-offerti kollha jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin stipulat ta' l-għeluq.

Il-Kunsill Lokali Pembroke jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta jew parti minnha, anke l-aktar offerta vantaġġjuża.

L-1 ta' Novembru, 2005

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

The Pembroke Local Council notifies that:-

Sealed tenders/quotations will be received at the Council's Administrative Office up to 11.00 a.m. on Friday, 11th November 2005, for:-

Advt. No. 07/2005. Handyman service.

A fee of Lm25 should be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 09/2005. Collection of household and commercial refuse.

A fee of Lm20 should be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 12/2005. Christmas street lighting.

All tenders and quotations are to be submitted in sealed envelopes. Further information may be obtained from the Administrative Office of Pembroke Local Council, Triq Alamein, Pembroke, during office hours.

Tenders will be opened in public after the closing time stipulated.

The Pembroke Local Council reserves the right to reject any tender or part thereof, even the most advantageous.

1st November, 2005

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

2280

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ta' Laura Abela, rikors numru 691/2005, fejn tablet li tiġi ddikjarta miftuħa favur Emmanuel, Maria Dolores mart Mario Cutajar, Carmela mart Anthony Pisani, Anna mart Joe Brincat u Lorenza mart Carmelo Abela, aħwa Scicluna (ulied id-decujus), u dan fi kwota ta' kwinta parti (1/5) indiviża kull wieħed u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' Grazia Scicluna armla minn Emmanuel Scicluna, bin il-mejtin Lorenzo Vento u Anna Vento neé Azzopardi, imwielda Ħaż-Żabbar, kienet toqgħod il-Birgu u mietet San Ġiljan fid-29 ta' April 2005, ta' 78 sena u kellha l-karta ta' l-identità numru 207927(M) u mietet intestata u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application of Laura Abela, application number 691/2005, whereby they asked that it be declared open in favour of Emmanuel, Maria Dolores wife of Mario Cutajar, Carmela wife of Anthony Pisani, Anna wife of Joe Brincat and Lorenza wife of Carmelo Abela, brothers and sisters Scicluna, (children of the decujus) and this in the quota of one fifth (1/5) undivided share in favour of each one of them the SUCCESSION of Grazia Scicluna widow of Emmanuel Scicluna, son of the late Lorenzo Vento and Anna Vento neé Azzopardi born in Żabbar, who resided in Birgu and died in St. Julians, on the 29th April 2005, aged 78 and who had identity card number 207927(M) and who died intestate and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section), today 28th October 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2281

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' Settembru 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 435/04 RCP, fl-ismijiet Debono Saida vs Debono Jason, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Saida Debono ippreżentat Ċitazzjoni fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fit-23 ta' Diċembru 2004, kontra Jason Debono, fejn talbet il-konvenut għar-raġunijiet premessi għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara u tiddeċiedi illi ż-żwieġ kuntrattat bejn il-kontendenti fis-27 ta' Awissu 1996, huwa null u mingħajr effett legali.

2. Konsegwentement tordna li din in-nullità tiġi rreġistrata fuq l-att taż-żwieġ relattiv.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenut li jibqa' inġunt minn issa għas-subizzjoni.

Notifika lil: Jason Debono, 66A, Flat 3,
Triq Sir Adrian Dingli, Tas-Sliema.

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 12th September 2005, in the records of the Writ of Summons number 435/04 RCP, in the names Debono Saida vs Debono Jason, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Saida Debono filed a Writ of Summons in the Civil Court (Family Section) on the 23rd December 2004, against Jason Debono, whereby she asked the defendant for the reasons premised why this Honourable Court should not:

1. Declare and decide that the marriage contracted between the parties on the 27th August 1996, is null and without legal effect.

2. Consequently order that this nullity be registered on the relative act of marriage.

With costs against the defendant who is summoned so that a reference to his evidence be made.

Notify: Jason Debono, 66A, Flat 3,
Sir Adrian Dingli Street, Sliema.

B'Avviż għas-smigħ ta' kawża maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, il-Ġimgħa 21 ta' Jannar 2005, iċ-Ċitazzjoni Numru 435/2004 RCP, fl-ismijiet Debono Saida vs Debono Jason ġiet appuntata għas-smigħ għat-Tlieta, 10 ta' Mejju 2005, Awla 23 fid-9.00 a.m.

Permezz ta' digriet ta' l-istess Qorti ta' l-20 ta' Ġunju 2005, il-kawża hawn fuq imsemmija ġiet rijappuntata għas-smigħ għas-7 ta' Diċembru 2005, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

By a notice of hearing of a cause issued by the Registry Superior Courts on Friday 21st January 2005, the Writ of Summons Number 435/2004 RCP, in the names Debono Saida vs Debono Jason was appointed for hearing on Tuesday, 10th May 2005, Hall 23 at 9.00 a.m.

By means of a decree of the same Court of the 20th June 2005, the cause above mentioned was reappointed for hearing on the 7th December 2005 at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 28th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

2282

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet moghti fis-6 ta' Ottubru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 2666/2005, fl-ismijiet L-Avukat Dott. Renzo Porsella Flores u Prokuratur Legali Liliana Buhagiar vs Adrian Azzopardi, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, llum 3 ta' Ġunju 2005

Lil Adrian Azzopardi, 'Gomol', Triq Notabile, Ħal Balzan.

Bil-preżenti l-Avukat Dott. Renzo Porsella Flores u l-Prokuratur Legali Liliana Buhagiar bħala kuraturi tal-minuri Christopher Patrick Matei, jinterpellawk sabiex fi żmien erbat (4) ijiem tħallashom is-somma ta' Lm95.20, dovuta lilhom minnek dwar il-kawża Ċit. Numru 1907/2001, fl-ismijiet 'Elena Vasilievna Matei vs Adrian Azzopardi et'. Din is-somma li tirrapreżenta nofs l-ispejjeż hija maħduma hekk:

Taxxa hawn mehmuża	Lm167
TVM (ta' l-Avukat biss)	Lm 23.40
	Lm190.40 – 2 = Lm95.20

u li b'din l-istess ittra tali taxxa qed tkun magħmula eżekuttiva għal għanijiet kollha tal-liġi.

Fin-nuqqas jittieħdu passi oħra kontra tiegħek skond il-liġi mingħajr ebda avviż ieħor.

Tant biex tagħraf timxi.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 6th October 2005, in the records of the judicial letter number 2666/2005, in the names Advocate Dr Renzo Porsella Flores and Legal Procurator Liliana Buhagiar vs Adrian Azzopardi, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court, Today 3rd June 2005

To Adrian Azzopardi, 'Gomol', Notabile Road, Balzan.

By the present Advocate Dr Renzo Porsella Flores and Legal Procurator Liliana Buhagiar as curators of the minor Christopher Patrick Matei, call upon you so that within four (4) days you pay them the sum of Lm95.20 due to them by you regarding the cause Writ of Summons Number 1907/2001 in the names 'Elena Vasilievna Matei vs Adrian Azzopardi et'. This sum represent represents half the costs worked out thus:

Taxed bill hereby attached	Lm167
TVM (only of the Lawyer)	Lm 23.40
	Lm190.40 – 2 = Lm95.20

and in virtue of this same letter the said tax is being rendered executive for all the purposes of law.

Failing which other measures will be taken against you according to law without any other notice.

So much so that you may know how to regulate yourself.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 28th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim'Awla permezz ta' digriet mogħti, fis-7 ta' Ottubru 2005, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront, ta' l-intimat Joseph Buttigieg, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili.

Illum, 18 ta' Lulju 2004.

Lil Joseph u Maria miżżewġin Buttigieg.

Permezz tal-preżenti, is-soċjetà bankarja Bank of Valletta p.l.c. tagħmlilkom riferenza għal-liberazzjoni li seħħet in forza ta' bejgħ b'irkant miżmum taħt l-Awtorità ta' din l-Onorabbli Qorti fis-7 ta' Ottubru 2003, fuq talba ta' Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) fejn ġie liberat għaf-favur tas-soċjetà mittenti l-fond ċioé l-appartament numru sitta (6) formanti parti minn blokk magħruf bħala Blokk A2, Ta' l-Erba' Mwieżeb Housing Estate, San Pawl il-Baħar, fi triq pubblika mingħajr isem, li tagħti għal Triq Ta' l-Erba' Mwieżeb, konfinanti dan il-blokk mill-Grigal u Lbiċ, ma' toroq pubbli-ċi u Xlokk ma' spazju pubbliku miftuħ, liberu u frank u bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tiegħu, u tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn intom tiżgumbraw mill-imsemmi fond u thalluh liberu u battal favur il-mittenti peress illi intom qed tiddetjenu tali fond mingħajr ebda titolu validu fil-liġi.

Jekk tonqsu l-mittenti se tipproċedi ġudizzjarjament kontra tagħkom mingħajr ebda preavviż ieħor.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Chrisopher Street, Valletta.

Intimati: Joseph Buttigieg,
166, Flat 5,
Triq it-Teatru l-Antik,
Valletta.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 27 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of decree given on the 7th October 2005, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Joseph Buttigieg, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today 18th July 2004.

To Joseph and Maria spouses Buttigieg.

By the present, the banking company Bank of Valletta p.l.c. refers to the adjudication which took place as a result of the judicial sale held under the Authority of this Honourable Court on the 7th October 2003, following a request of the Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) whereby there was adjuged in favour of the interpellant company, the apartment number six (6) forming part of a block known as Block A2, Ta' l-Erba' Mwieżeb Housing Estate, St. Paul's Bay, in a public road without name, which abuts on Ta' l-Erba' Mwieżeb Street, bordering this Block on the North East and South West, with public roads, and South East with an public open space, free and unencumbered and with all its rights and appurtenances, and calls upon you so that within two days you vacate the said premises and you leave it free and vacant in favour of the interpellants because you are holding the said premises without any valid title at law.

If you fail the interpellants shall proceed judicially against you without another prior notice.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street, Valletta.

Respondents: Joseph Buttigieg,
166, Flat 5,
Old Theatre Street,
Valletta.

Registry of the Superior Courts, today 27th October 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2284

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi in segwitu għar-rikors ippreżentat minn Irene Bugeja, rikors numru 661/2005, il-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġuridizzjoni Volontarja) ordnat il-ftuħ u l-pubblikazzjoni tat-testment sigriet ta' Carmela Bugeja, armla minn John Bugeja, bint il-mejtin Emmanuele Palmier u Maria Palmier née Diacono, imwielda Valletta u mietet Pietà fit-12 ta' Mejju 2005, ta' 78 sena, u li kellha karta ta' l-identità numru 130327(M). Il-ftuħ u l-pubblikazzjoni ta' dan it-testment għandu ssir nhar il-Ħamis 10 ta' Novembru 2005, fl-10.00 a.m., fl-Annexe tal-Qorti , fi 22, Triq id-Dejqa, il-Belt Valletta, b'att tan-Nutar Dottor Edward Flores.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 27 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that following an application filed by Irene Bugeja, application number 661/2005, the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) ordered the opening and publication of the secret will of Carmela Bugeja, widow of John Bugeja, daughter of the late Emmanuele Palmier and Maria Palmier née Diacono, born in Valletta and died in Pietà on the 12th May 2005, aged 78, and who had identity card number 130327(M). The opening and publication of this will shall be held on Thursday 10th November 2005, at 10.00 a.m., at the Court Annexe, at 22, Strait Street, Valletta by deed of Notary Edward Flores.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) born on the 27th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2285

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Settembru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 3021/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Fiona Galea, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), Illum 15 ta' April 2005.

Lil: Fiona Galea

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' sitt mija u tnejn u tmenin lira Maltin (Lm682) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1993, 1994 u 1995 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: Wanderer Flat 5, Triq il-Ħarifa, Buġibba
San Pawl il-Baħar SPB 03

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 26th September 2005, in the records of the judicial letter number 3021/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Fiona Galea, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta), Today 15th April 2005.

To: Fiona Galea

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of six hundred and eighty two Maltese liri (Lm682) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1993, 1994 and 1995 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc. 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: Wanderer Flat 5, Ħarifa Street, Buġibba
Saint Paul's Bay SPB 03

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 26th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI,.LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2286

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fis-16 ta' Settembru 2005, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur t' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, illum 12 ta' Lulju 2005

Lil Calleja Noel (ID 222572M), Fingest House,
Blokk C Nru 7, Monsinjur Innoċenz Street, L-Imsida.

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali s-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta tirreferilek għall-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu fl-atti tan-Nutar Jonathan Zammit, datat 30 ta' Diċembru 2002 u tinterpellak sabiex fi żmien sebat ijiem mil-lum inti tħallas is-somma ta' sitt elef u tmienja u sittin lira Maltija wieħed u erbgħin ċenteżmu (Lm6,068.41) dovuta a tenur ta' l-istess kuntratt oltre l-imgħaxijiet legali mid-data ta' l-imsemmi kuntratt sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' ħlas is-soċjetà mittenti tavżak li se jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tiegħek in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tagħha mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Din l-ittra hija rikjesta mil-Liġi u qed tintbagħat sabiex tirrendi l-kuntratt surreferit eżegwibbli, u dana a tenur ta' l-Arikolu 256(2) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 27 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 16th September 2005, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent, by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court, today 12th July 2005

To Calleja Noel (ID 222572M), Fingest House
Block C No 7, Monsignor Innoċenz Street, Msida.

By the present judicial letter the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta refers you to the contract of constitution of debt in the records of Notary Jonathan Zammit dated 30th December 2002, and calls upon you so that within seven days from today you pay the sum of six thousand and sixty eight Maltese liri and forty one cents (Lm6068.41) due in terms of the same contract besides legal interest from the date of the said contract till the date of effective payment.

Failing payment the interpellant company warns you that further Court action will be taken against you in execution of their executive title without any other prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselfes.

This letter is required by Law and is being sent in order to render the above mentioned contract executable and this in terms of Article 256(2) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

With costs.

Registry of the Superior Courts today 27th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunal

2287

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-27 ta' Settembru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1575/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Anthony Rinzivillo, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 1 ta' Marzu 2005

Lil: Anthony Rinzivillo

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' elf u disa' mija u sebgħa u erbgħin lira Maltija (Lm1,947) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992 u 1993 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 27th September 2005, in the records of the judicial letter number 1575/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Anthony Rinzivillo, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the Court of Magistrates (Malta), today 1st March 2005

To: Anthony Rinzivillo

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of one thousand nine hundred and forty seven Maltese liri (Lm1,947) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992 and 1993 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: Flt 8, Portelli Flt, Triq Sant' Aristarku
San Pawl il-Baħar SPB 02

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: Flt 8, Portelli Flt, St. Aristraku Street
Saint Paul's Bay SPB 02.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 26th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2288

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Settembru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1566/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Paul Calleja, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 1 ta' Marzu 2005.

Lil: Paul Calleja

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' elf sitt mija u disgħa u erbgħin lira Maltija (Lm1,649) bilanċ minn somma akbar fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1980, 1981, 1982, 1983, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991 1992 u 1993 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: FH9, Triq l-Istiratur, Blokk G-2, Il-Mosta MST 02

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 26th September 2005, in the records of the judicial letter number 1566/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Paul Calleja, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta), today 1st March 2005.

To: Paul Calleja

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of one thousand six hundred and forty nine Maltese liri (Lm1,649) balance of a larger sum in arrears of tax or provisional tax for the years of assessment 1980, 1981, 1982, 1983, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992 and 1993 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: FH 9, L-Istiratur Street, Block G-2, Mosta MST 02

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 26th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2289

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġisrati (Malta), permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Settembru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 6244/05, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Edward Scerri, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 26, ta' Lulju 2005

Lil Edward Scerri

Bil-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellak sabiex fi żmien jumejn inti tħallas is-somma ta' erbat elef, erba' mija u sebgħa u disgħin Liri Maltija u sitta u ħamsin ċ enteżmu (Lm4,497.56) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Account' tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-1 ta' April, 2005, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk inti tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c.
173, St. Christopher Street, Valletta.

Intimat: Edward Scerri, (ID Numru 166576M)
24, Merħba, Triq Giovanni Papaffy, Birkirkara,

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 27 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 14th September 2005, in the records of the judicial letter number 6244/05, in the names Bank of Valletta vs Edward Scerri, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 18&(3) of Chapter 12.

In the Court of Magistrates (Malta), today 26th July 2005

To Edward Scerri

By the present the company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of four thousand four hundred ninety seven liri fifty six cents (Lm4,497.56) balance of debt in your 'Loan Account with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 1st April, 2005, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant Company: Bank of Valletta p.l.c.
173, St. Christopher Street, Valletta.

Respondent: Edward Scerri, (ID Number 166576M)
24, Merħba, Giovanni Papaffy Street, Birkirkara.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 27th October 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2290

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-26 ta' Settembru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 3013/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Tullio Rossi, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 15 ta' April 2005.

Lil: Tullio Rossi

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' elfejn u mija u wieħed u tmenin lira Maltija (Lm2,181) bilanċ minn somma akbar fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1979, 1980, 1981, 1982, 1985, 1986, 1987 u 1988 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 26th September 2005, in the records of the judicial letter number 3013/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Tullio Rossi, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta), today 15th April 2005.

To: Tullio Rossi

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of two thousand one hundred and eighty one Maltese liri (Lm2,181) balance of a larger sum in arrears of tax or provisional tax for the years of assessment 1979, 1980, 1981, 1982, 1985, 1986, 1987 and 1988 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-esekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: International Shoe, Qasam Industrijali
Marsa ĦMR 15

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: International Shoe, Industrial Estate,
Marsa ĦMR 15

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 26th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2291

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-16 ta' Settembru 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Atlas Insurance Limited kif surrogata bil-liġi u bil-polza fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħhom Vincent Perry u l-istess Vincent Perry f'ismu proprju ta' 50, Ta' Xbiex Seafront, Ta' Xbiex MSD 11, ippreżentaw Talba fis-16 ta' Marzu 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Adolph Mangion ta' Gostna, Triq it-Torri, iż-Żurrieq sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u sebgħa u tletin lira Maltija u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (Lm137.47) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi in konnessjoni ma' inċident awtomobilistiku li seħħ fit-23 ta' Awissu 2004 ġeww St Charles Street, Sliema.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 677/05ISB) hija differita għall-11 ta' Novembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 26 ta' Ottubru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 16th September 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Atlas Insurance Limited as subrogated by law and by policy in the rights of its insured Vincent Perry and the same Vincent Perry in his own name of 50, Ta' Xbiex Seafront, Ta' Xbiex MSD 11, filed a claim on the 16th March 2005, whereby they asked the Tribunal to condemn Adolph Mangion of Gostna, Triq it-Torri, Żurrieq, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and thirty seven Maltese liri and forty seven cents (Lm137.47) which amount is due to the plaintiff company in connection with a collision which happened on the 23rd August 2004 in St Charles Street, Sliema.

With costs and interests.

The case (Claim Number 677/05ISB) is put off to the 11th November 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 26th October 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2292

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' April 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 4012/04, fl-ismijiet HSBC Home Loans (Malta) Ltd (C1000) vs Fenech Josef (ID 496672M) ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, illum 23 ta' Novembru 2004

Lil: Fenech Josef (ID 496672M)
Melody, Triq in-Narċiż, San Ġwann.

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali s-soċjetà HSBC Home Loans (Malta) Limited (C 1000) ta' Spencer Gardens, Blata l-Bajda ġġib a formali konjizzjoni tiegħek il-fatt li inti tinsab moruż fil-pagamenti ta' self lilek mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Tonio Spiteri datat 17 ta' Dicembru 1992, fl-ammont ta' tliet mija u erbgħa u sebgħin lira Maltija (Lm374.00).

Ai termini ta' l-istess kuntratt inti titlef il-benefiċċju tat-terminu mogħti lilek u l-bilanċ intier ta' tmint elef sitt mija u tmintax-il lira Maltija u disgħa u disgħin ċenteżmu (Lm8,618.99) isir dovut jekk ma ġġibx il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax-(15) il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi il-preskrizzjoni, u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 28th April 2005, in the records of the judicial letter No. 4012/04, in the names HSBC Home Loans (Malta) Ltd (C 1000) vs Fenech Josef (ID 496672M) ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court, today 23rd November 2004

To: Fenech Josef (ID 496672M)
Melody, In-Narċiż Street, San Ġwann

By the present judicial letter the company HSBC Home Loans (Malta) Limited (C 1000) of Spencer Gardens, Blata l-Bajda, brings to your formal notice the fact that you are in delay in the payments of loan given to you in force of a contract in the records of Notary Tonio Spiteri dated 17th December 1992, in the amount of three hundred and seventy four Maltese liri (Lm374.00).

In terms of the same contract you loose the benefit of time given to you and the entire balance of eight thousand six hundred and eighteen Maltese liri and ninety nine cents (Lm8,618.99) shall become due if you do not bring the arrears up to date within fifteen days from the date of service of this letter.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourself.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 28th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

2293

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 6762/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Carmelo Gauci, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 16 ta' Awissu 2005.

Lil: Carmelo Gauci

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' mitejn u sitta u disgħin lira Maltin (Lm296) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1986, 1987, 1988, 1989, 1990 u 1993 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 7th October 2005, in the records of the judicial letter number 6762/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Carmelo Gauci, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta), yoday 16th August 2005.

To: Carmelo Gauci

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of two hundred and ninety six Maltese liri (Lm296) in arrears of tax or provisional tax for the years of assessment 1986, 1987, 1988, 1990 and 1993 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: 115, Triq Dun Luret Callus,
Ħaż-Żebbuġ ŻBG 06, Malta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: 115, Dun Luret Callus Street
Żebbuġ ŻBG 06, Malta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 28th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2294

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fis-27 ta' Jannar 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 3215/04, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Bonnici Marianna (ID 472166M) ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intimata bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 22 ta' Settembru 2004

Lil: Bonnici Marianna (ID 472166M)
Winter Cherry, Flt 1 Triq Gallu, Il-Fgura.

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali s-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' Archbishop Street, Valletta ġġib a formali konjizzjoni tiegħek il-fatt li inti tinsab moruż fil-pagamenti ta' self lilek mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Robert J Muscat, datat 24 ta' Ġunju 2002, fl-ammont ta' erba' mija u erbgħin lira Maltija ħamsa u għoxrin ċenteżmu (Lm440.25).

Ai termini ta' l-istess kuntratt inti titlef il-beneficċju tat-terminu mogħti lilek u l-bilanċ intier ta' sbatax-il elf tliet mija u sitta u sebgħin lira Maltija u ħamsa u tmenin ċenteżmu (Lm17,376.85) isir dovut jekk ma ġġibx il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax-(15) il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi il-preskrizzjoni, u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 27th January 2005, in the records of the judicial letter number 3215/04, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Bonnici Marianna (ID 472166M) ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 22nd September 2004

To: Bonnici Marianna (ID 472166M)
Winter Cherry, Flt 1, Gallu Street, Fgura.

By the present judicial letter the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of Archbishop Street, Valletta brings to your formal notice the fact that you are in delay in the payments of loan given to you in force of a contract in the records of Notary Robert J Muscat, dated 24th June 2002, in the amount of four hundred and forty Maltese liri and twenty five cents (Lm440.25).

In terms of the same contract you lose the benefit of time given to you and the entire balance of seventeen thousand three hundred and seventy six Maltese liri and eighty five cents (Lm17,376.85) shall become due if you do not bring the arrears up to date within fifteen days from the date of service of this letter.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourself.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 28th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

2295

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fis-27 ta' Jannar 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 3457/04, fl-ismijiet HSBC Home Loans (Malta) Ltd. (C 1000) vs Bartolo Edgar (ID 492252M) ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intimata bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 11 ta' Ottubru 2004

Lil: Bartolo Edgar (ID 492252M)
Flt C Nru 49
Triq San Mikiel
Bormla.

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali s-soċjetà HSBC Home Loans (Malta) Limited (C 1000) ta' Spencer Gardens, Blata l-Bajda ġġib a formali konjizzjoni tiegħek il-fatt li inti tinsab moruż fil-pagamenti ta' self lilek mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Carmel Gafà, datat 27 ta' Awissu 1999, fl-ammont ta' tliet mija u tnejn u sittin lira Maltija u sittin ċenteżmu (Lm362.60).

Ai termini ta' l-istess kuntratt inti titlef il-benefiċċju tat-terminu mogħti lilek u l-bilanċ intier ta' ħamest elef mitejn u sebgħa u disgħin lira Maltija u erbgħa u ħamsin ċenteżmu (Lm5,297.54) isir dovut jekk ma ġġibx il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax-(15) il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi il-preskrizzjoni, u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 27th January 2005, in the records of the judicial letter number 3457/04, in the names HSBC Home Loans (Malta)Limited (C1000) vs Bartolo Edgar (ID 492252M) ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today 11th October 2004

To: Bartolo Edgar (ID 492252M)
Flt C No 49
San Mikiel Street
Cospicua.

By the present judicial letter the company HSBC Home Loans (Malta) Limited (C1000) of Spencer Gardens, Blata l-Bajda, brings to your formal notice the fact that you are in delay in the payments of loan given to you in force of a contract in the records of Notary Carmel Gafà, dated 27th August 1999, in the amount of three hundred and sixty two Maltese Liri and sixty cents (Lm362.60).

In terms of the same contract you loose the benefit of time given to you and the entire balance of five thousand two hundred ninety seven Maltese liri and fifty four cents (Lm5,297.54) shall become due if you do not bring the arrears up to date within fifteen days (15) from the date of service of this letter.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Chapter 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourself.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 28th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

2296

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 6783/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Julie Bonnici, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 16 ta' Awissu 2005.

Lil: Julie Bonnici

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi zmien jumejn tħallas is-somma ta' mitejn u ħamsa u ħamsin lira Maltin (Lm255) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1990, 1991, 1992 u 1993 skond l-avviż ħawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok. 'A'.

Bili inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok. 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien ħawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni - Floriana.

Intimat: Flt 7 Ondorella, Triq Andrew Cunningham Il-Qawra, San Pawl il-Baħar SPB 08, Malta

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 7th October 2005, in the records of the judicial letter number 6783/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Julie Bonnici, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta), today 16th August 2005

To: Julie Bonnici

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of two hundred fifty five Maltese liri (Lm255) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1990, 1991, 1992, and 1993 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc. 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc. 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue - Floriana.

Respondent: Flt 7 Ondorella, Andrew Cunningham Street, Qawra, Saint Paul's Bay SPB 08, Malta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 28th October 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2297

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' Settembru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali Nru 4271/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Eurco Elf Co Ltd, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 10 ta' Mejju 2005

Lil: Eurco Elf Co Ltd

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' elfejn u sitt mija u sitta u disgħin lira Maltija (Lm2,696) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992 u skond l-avviż ħawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 15th September 2005, in the records of the judicial letter No. 4271/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Eurco Elf Co Ltd, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta), today 10th May 2005

To: Eurco Elf Co Ltd

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of two thousand six hundred and ninety six Maltese liri (Lm2,696) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991 and 1992 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: Eurco Elf Co Ltd, 14 Marina Crt,
Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex MSD 12, Malta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: Eurco Elf Co Ltd, 14 Marina Crt,
Abate Rigord Street, Ta' Xbiex MSD 12, Malta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 28th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2298

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Settembru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 4261/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Self Services Ltd, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 10 ta' Mejju 2005.

Lil: Self Services Ltd

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' erbat elef u tliet mija u sitta u sebgħin lira Maltija (Lm4,376) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987 u 1988, skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok. 'A'.

Bili inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok. 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni - Floriana.

Intimat: Self Services Ltd
Darville Seedspot Str, Misrah Kola, Attard, Malta

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 14th September 2005, in the records of the judicial letter number 4261/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Self Services Ltd, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta), today 10th May 2005

To: Self Services Ltd

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of four thousand three hundred and seventy six Maltese liri (Lm4,376) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, and 1988 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc. 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc. 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue - Floriana.

Respondent: Self Services Ltd
Darville Seedspot Str, Misrah Kola, Attard, Malta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today, 28th October 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2299

MIR-REĠISTRU TAL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

Illum 27 ta' Ottubru, 2005.

Billi d-Direttur tar-Reġistru Pubbliku ppreżenta ċitazzjoni numru 895/05 fl-ismijiet Direttur tar-Reġistru Pubbliku vs Joseph Cremona et, li fiha jitlob il-korrezzjoni tar-reġistrazzjoni tat-twelid ta' Yassin Cremona.

Kull min jidhirlu li għandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata, fir-Reġistru fuq imsemmi, fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota għandhom jiġu nnotifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-ġurnata li tiġi mogħtija għs-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

FREDERICK STAGNO NAVARRA,
Għad-Direttur u Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

REGISTRY OF THE CIVIL COURT, FIRST HALL

27th October, 2005.

Whereas The Director of Public Registry has filed a writ of summons number 895/05 between the Director for the Public Registry vs Joseph Cremona et, demanding correction of the registration of the birth of Yassin Cremona.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the above-mentioned Registry within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

By order of the Court,

FREDERICK STAGNO NAVARRA,
For the Director and Registrar, Civil Courts and Tribunals

2300

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 6786/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs James Wightman, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 16 ta' Awissu 2005

Lil: James Wightman

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' mitejn u erbgħa u ħamsin lira Maltija (Lm254) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1996, skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 7th October 2005, in the records of the judicial letter number 6786/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs James Wightman, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 16th August 2005

To: James Wightman

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of two hundred and fifty four Maltese liri (Lm254) in arrears of income tax or provisional tax for the year of assessment 1996 according to the noticehereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: 30, Triq il-Kbira, Ħaż-Żebbuġ ŻBĠ 03, Malta

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: 30, Main Street, Żebbuġ ŻBĠ 03, Malta

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 28th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2301

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 6773/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs John Micallef, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intmat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 16 ta' Awissu 2005.

Lil: John Micallef

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' mija u tnejn u tmenin lira Maltija (Lm182) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1975, 1976 u 1977 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B', il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: 5
Triq San Pawl
Rabat RBT 12
Malta

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 28 ta' Ottubru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 7th October 2005, in the records of the judicial letter number 6773/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs John Micallef, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 16th August 2005

To: John Micallef

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of one hundred and eighty two Maltese liri (Lm182) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1975, 1976 and 1977 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite the demand for payment made to you and a copy of which is attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'B', the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time set down he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: 5,
Saint Paul Street
Rabat RBT 12
Malta

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 28th October 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*